

# Pyramids™

Stereo Flanging Device





## TABLE OF CONTENTS

---

4	English
10	Español
16	Français
23	Deutsch
30	Polskie
36	Čeština
42	日本語

You hold in your hands the instruction manual for the EarthQuaker Devices® Pyramids™ Flanger. Well, a reproduction, actually. The original dates to 138 BC and lives behind layers of bulletproof glass in the Ark of the Covenant Jamie Stillman keeps in his basement. Pyramids is built upon the same proprietary DSP architecture as the Avalanche Run, only this time it's way flangier.

Pyramids is a stereo flanging device with five presets, eight flanger modes, tap tempo, tap subdivision via the *Rate & Tap* mini-toggle, a multifunction *Modify* control, positive and negative *Feedback*, and a variable *Mix* control, which is something you don't see on a flanger every day.

Pyramids has six knobs, three switches, two footswitches, and five jacks. The knobs are *Manual*, *Rate*, *Width*, *Mix*, *Feedback*, and *Modify*. We're going to tell you what they do more than once, because while they generally affect similar parameters, they react differently in each mode, so please pay attention. There will be a test.

## CONTROLS

---



### MANUAL

Controls the delay time of the modulated signal. Turn it clockwise for a shorter delay time and a higher-pitched flange sound. Turn it counter clockwise for longer delay times and a lower-pitched flange sound. This parameter may be controlled by an expression pedal. When using an expression pedal, the *Manual* control is defeated.



### RATE

Controls the speed of the LFO as well as the rise time in "Trigger Up" mode and fall time in "Trigger Down" mode. Turn it up for faster modulation or turn it down for slower modulation. The *Rate* control has three ranges of operation: Slow, Normal and Fast. These modes are selected by the *Rate & Tap* toggle switch.



### WIDTH

Controls the frequency range of the LFO sweep. You might also think of it as a depth control for the LFO.



### MIX

This is the volume control for the modulated signal. The modulated signal gets louder when you turn it clockwise and quieter when you turn it counterclockwise.



### ACTIVATE FOOTSWITCH

The activate switch features our Flexi-Switch® technology! This relay-based true-bypass switch allows for momentary or latching operation.

- For standard latching operation, tap the footswitch once to activate the effect and tap again to bypass.
- For momentary operation, hold down the footswitch for as long as you'd like to use the effect. Release to bypass.



## FEEDBACK

Regeneration control for the modulated signal. There is a center-detent for zero feedback. Increasing this control from noon introduces positive feedback for a lush “whooshing” sound. Decreasing this control from noon produces negative feedback, which has a hollowed-out tubular sound.



## RATE & TAP TOGGLE SWITCH

“Normal” (center position) is 1:1. The tempo you tap in is the tempo Pyramids will spit out. When set to “Slow” (left position), the tempo you tap is divided for a slower sweep. When set to “Fast” (right position), the tempo you tap is multiplied and delivers a faster sweep.



## MODIFY

The behavior of this control depends upon which mode you’re using:

- **Classic:** Tone control for the modulated signal. Clockwise from center is a high pass filter. That means it cuts the low end and allows the high frequencies to pass through. Counterclockwise from center is a low pass filter. That means it cuts the high end and allows bass frequencies to pass through.
- **Through-Zero:** Delay time for the unmodulated dry signal. This controls where in the LFO cycle the through-zero point occurs, which is where you’ll hear the most drastic cancellation. Clockwise *Modify* settings lower the frequency

of the cancellation. Counterclockwise *Modify* settings produce higher frequency cancellation. This is probably backwards from what you’d expect, but let’s roll with it.

- **Barber Pole Up:** Tone control for the modulated signal. Clockwise from center is a high pass filter. Counterclockwise from center is a low pass filter.
- **Barber Pole Down:** Tone control for the modulated signal. Clockwise from center is a high pass filter. Counterclockwise from center is a low pass filter.
- **Trigger Up:** Sensitivity control for the sweep. This controls how quickly the re-triggering reacts to your pick attack. Clockwise is higher sensitivity, counterclockwise is lower sensitivity.
- **Trigger Down:** Sensitivity control for the sweep. This controls how quickly the re-triggering reacts to your pick attack. Clockwise is higher sensitivity, counterclockwise is lower sensitivity.
- **Step:** Adjusts the glide between steps. Low *Modify* settings produce sharp, stair-stepped transitions between steps. Higher *Modify* settings introduce a smoother glissando effect.
- **Random:** Adjusts the glide between steps. Low *Modify* settings produce sharp, stair-stepped transitions between steps. Higher *Modify* settings introduce a smoother glissando effect.



### **TAP / TRIGGER FOOTSWITCH**

In *Classic*, *Through-Zero*, *Barber Pole Up*, *Barber Pole Down*, *Step*, and *Random* modes, this footswitch is a tap tempo control. In *Trigger Up* and *Trigger Down* modes, this footswitch triggers the effect whenever it is pressed.



### **PRESETS ROTARY SWITCH**

Selects between *Live* mode and one of five presets. *Pyramids* comes with our favorites programmed in, but you're allowed to re-write them if you want. We don't mind. Setting this switch to *Live* will give you the sound which corresponds to *Pyramids'* current setting.



### **MODE ROTARY SWITCH**

Selects between *Pyramids'* eight flanger modes (see the following *Modes* section.)

## **MODES**

---

### **Classic**

*Pyramids'* *Classic* Mode delivers the “classic” jet-plane liquid-silk flanging sound we all know and love and have come to expect from any reputable flanging Device. Try this mode to recreate the sounds of old-school ADT (Automatic Double Tracking) effects as heard on records by those loveable mop-tops from England (you know which ones) and on the most ripping riffs to come from the *NWOBHM*.

### **Through-Zero**

Try this one in stereo. In *Through-Zero* Mode, *Pyramids* gives you authentic tape-style flanging without all the

calibration, biasing, demagnetizing of heads, and so on that a real tape machine - two of 'em, actually - requires. In ye olden days of real tape flanging, one tape was played straight through on one machine, while on another machine, a tape containing a copy of the guitar track played simultaneously as the recording engineer pressed down on the flange (tape reel) of the second machine, causing the second signal to vary in tempo and pitch. When the two signals are combined, the result is a psychedelic comb-filtering effect that sounds like a black hole collapsing on itself while the rest of the stars in the galaxy go supernova in unison.

Savvy recording engineers discovered that if they introduced a delay on the dry signal by doing the exact same thing - pressing down on the flange of the other tape machine - they could achieve intensified, swirly, and dramatic cancellation as the two signals being flanged at different speeds nearly disappear at what's called the “zero-point,” hence the term *Through-Zero* flanging.

In *Through-Zero* Mode, the *Modify* control adjusts the delay of the dry signal and *Manual* controls the delay time of the wet signal. Experiment with these controls in unison to dial in the sweet spot for the dropout!

### **Barber Pole Up**

“*Barber Pole*” flanging refers to an infinitely sweeping upward flange with no beginning, middle, or end. This, depending on your point of view, sounds either like *Ms. Poppins* taking flight with her umbrella, or a nightmarish, Kafkaesque hellscape where time is meaningless and we spend the rest of our natural lives staring into the void, forever dwellers on the threshold.

## Barber Pole Down

Barber Pole Down is exactly like Barber Pole Up, except the flanging effect goes downward in pitch, rather than upward.

## Trigger Up

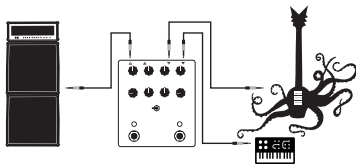
Trigger Up Mode is similar to Barber Pole Up mode, minus the existential dread. The flanger still produces a continuous upwards sweep; except in this mode, your pick attack (or pressing the *Tap/Trigger* switch) re-triggers the flange from the beginning. It's like getting a fresh start with every note! In Trigger Up mode, the *Rate* control adjusts how quickly the sweep reaches the top and *Modify* acts as a sensitivity control for the re-triggering effect.

## Trigger Down

Trigger Down is exactly the same as Trigger Up, only the flanger sweeps downward. Cool, huh?

## Pro Tip

In Trigger Up/Down modes, you may re-trigger the flanger using an external source in what we call Side Chain Flanging. To trigger Pyramids using an external source, plug your primary instrument (the signal on which you want to hear the flanger) into the Right Input and connect Pyramids' Right Output to your amplifier or DAW. Connect the external trigger source (drum machine, sequencer, or CV) to Pyramids' Left Input. To hear only the affected primary instrument signal (as modulated by the external trigger source), do not connect the Left Output. Your primary instrument's signal will pass through Pyramids' Right Input / Output, but the flanger will react to changes in the external trigger signal instead of your primary instrument. To monitor the trigger source, connect Pyramids' Left Output to a separate amplifier or DAW input.



## Step

Step mode tries to restore order to the universe by sweeping up and down in stepped increments, kind of like the sequencer on a synthesizer. In Step mode, the *Modify* control adjusts the glide between steps. Low *Modify* settings produce sharp, stair-stepped transitions between steps. Higher *Modify* settings introduce a smoother glissando effect.

## Random

Random mode is like Step mode, except the sweep is randomized without reason or rhyme. Some men just want to watch the world burn.

## PRESETS

---

Pyramids ships with five example factory presets:

1. Classic
2. Barber Pole Up
3. Trigger Up
4. Step
5. Random

These are intended to get you started and are by no means the be-all-end-all examples of these modes. Please feel free to modify or overwrite these as you'd like!

## To Modify an Existing Preset

1. Turn the *Presets* rotary switch to the preset you wish to change.
2. Adjust the controls to your desired settings. When a control has been changed, the *Activate* LED will turn from yellow to red to indicate a change is being made. The red LED is a warning that a preset is being edited. Any changes made at this point will be lost unless the preset is saved.
3. To save your changes, press and release both the *Activate* footswitch and the *Tap/Trigger* footswitch at the same time. The *Activate* LED will then flash yellow. Once the LED is yellow, your modified preset is saved!

## To Write Your Own Preset

1. Adjust the controls to your desired settings.
2. Press and hold the *Activate* footswitch.
3. While holding the *Activate* footswitch, press and hold the *Tap/Trigger* footswitch.
4. While holding down both footswitches, turn the *Presets* rotary switch to the desired preset location (1-5) and release both footswitches.
5. The *Activate* LED will flash and then turn yellow.
6. Once the *Activate* LED turns yellow, your preset is saved!

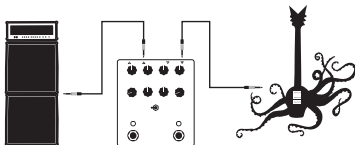
## To Restore Factory Presets

1. Turn the *Presets* rotary switch to the *Live* position.
2. Unplug Pyramids' power supply from the power jack.
3. Press and hold both the *Activate* footswitch and the *Tap/Trigger* footswitch.
4. Insert the power plug into Pyramids' power jack.
5. Release both footswitches.
6. Voila! Your Pyramids sounds as fresh as the day it left the factory.

## INPUTS & OUTPUTS

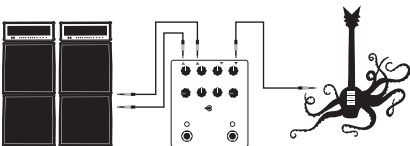
### To Use Pyramids in Mono

Plug your instrument into the Left Input and use either the Left Output or the Right Output.



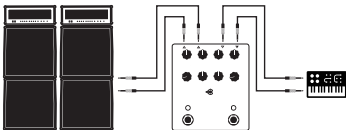
### To Use Pyramids with a Mono Input and Stereo Output

Plug your instrument into the Left Input and connect both the Left Output and Right Output to the next stereo pedal in your chain, to two inputs of your DAW, or to two amplifiers.



### To Use Pyramids with a Stereo Input and Stereo Output

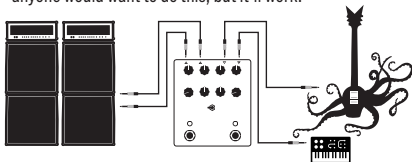
Plug your stereo instrument into the Left Input and Right Input and connect both the Left Output and Right Output to the next stereo pedal in your chain, to two inputs of your DAW, or to two amplifiers. Pyramids is true stereo and will pan across the stereo field.





## To Use Pyramids with Two Mono Sources

Plug one instrument into the Left Input and connect the Left Output to the next pedal in your chain, to a DAW input, or to an amplifier. Then, plug another instrument into the Right Input and connect the Right Output to the next pedal in a separate effects chain, to a separate DAW input, or to a separate amplifier. I have no idea why anyone would want to do this, but it'll work.



## LED BEHAVIOR

---

In *Live* mode, the *Activate* LED is always green. When using a saved preset, the *Activate* LED is yellow, and will change to red when a preset setting is changed. When saving a change to a preset or writing an entirely new preset, the *Activate* LED will flash and turn yellow once the change/preset has been saved. The *Tap/Trigger* LED is white and will flash in tempo regardless if the tempo is set via the *Rate* control or the *Tap/Trigger* footswitch. The *Tap/Trigger* LED is not used in both Trigger up and down modes and will remain dark.

## POWER REQUIREMENTS

---

Current Draw ..... 460 mA

For best results, please use the included 9v center-negative 1-amp DC power supply. To use with multiple output transformer-balanced isolated pedal-specific

power supplies, Pyramids may be powered from two outlets combined using a current-doubling cable.



**DO NOT USE A VOLTAGE-DOUBLING CABLE BECAUSE THAT WILL SEND 18V TO PYRAMIDS AND FRY IT LIKE AN OVEREASY EGG AT A GREAZY SPOON DINER.**

## TECH SPECS

---

- 24-bit 96kHz A/D & D/A converters
- S/N Ratio: 115dB typical
- Input Impedance: 1 MΩ
- Output Impedance: 100 Ω
- All analog dry signal path
- All digital wet signal path with 20Hz – 20kHz frequency response
- PCBs populated by a combination of artificial and human intelligence in the Akron, Ohio of America.
- Each and every Pyramids is completely assembled, wired, and tested by total human beans in the Great Sphinx of Akron, Ohio, which, coincidentally, looks exactly like the cover of Iron Maiden's *Powerslave*.

## ARTWORK

---

Artwork by Matt Horak.

## WARRANTY

---

This device has a limited lifetime warranty. If it breaks, we will fix it. Should you encounter any issues, please visit [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

Felicidades y gracias por elegir el pedal de efectos flanger stereo Pyramids de EarthQuaker Devices. Para poder disfrutar al máximo de su Pyramids, lea este manual completamente.

El Pyramids es un dispositivo de efectos flanger stereo con cinco presets, ocho modos de flanger, marcación tempo, subdivisión del tempo por medio del mini conmutador *Rate & Tap*, un control multifunción *Modify*, *Feedback* positivo y negativo, y un control de mezcla *Mix* variable.

## CONTROLES

---



### MANUAL

Controla el tiempo de retardo de la señal modulada. Gírelo a la derecha para un tiempo de retardo menor y un sonido flanger con tono más agudo. Gírelo a la izquierda para tiempos de retardo más largos y flanger con un tono más grave. Este parámetro puede ser controlado por un pedal de expresión. Cuando use un pedal de expresión, el control Manual quedará anulado. El control manual del Pyramids también puede ser modulado por una fuente de CV con un voltaje de 0-3V.



### RATE

Controla la velocidad del LFO. Súbalo para una modulación más rápida o bájelo para una modulación más lenta. El control de velocidad tiene tres rangos operativos: Slow, Normal y Fast. Estos modos son seleccionados por medio del interruptor *Rate & Tap*.



### WIDTH

Controla el rango de frecuencia del barrido LFO. También podría considerarlo como un control de profundidad para el LFO.



### MIX

Control de volumen para la señal modulada. La señal modulada se vuelve más potente cuando lo suba y más silenciosa cuando lo baje.



### PEDAL ACTIVATE

¡El interruptor Activate dispone de nuestra tecnología Flexi-Switch! Este interruptor de bypass real con base en relé permite el funcionamiento tanto de tipo momentáneo como de bloqueo.

- Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.
- Para su funcionamiento en el estilo pedal momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Deje de pulsarlo para dejar el efecto en bypass.



### FEEDBACK

Control de regeneración para la señal modulada. Hay una muesca central para el ajuste de cero realimentación. El aumentar la posición de este control desde la central produce realimentación positiva para un sonido de tipo "whooshing". El reducir la posición de este control desde la central produce realimentación negativa, con un sonido más hueco.



## INTERRUPTOR RATE & TAP

“Normal” (posición central) es 1:1. El tempo que marque será el tempo al que el Pyramid producirá el efecto. Cuando lo ajuste a “Slow” (izquierda), el tempo que marque será dividido para un barrido más lento. Cuando lo ajuste a “Fast” (derecha), el tempo que marque será multiplicado y dará lugar a un barrido más rápido.



## MODIFY

El comportamiento de este control depende del modo que esté usando.

- **Classic:** Control de tono para la señal modulada. A la derecha desde el punto central es un filtro pasa-altos. Eso implica que los graves son cortados y permite que pasen las altas frecuencias. A la izquierda desde el punto central es un filtro pasabajos. Eso implica que los agudos son cortados y permite que pasen las frecuencias graves.
- **TZ (Through-Zero):** Tiempo de retardo para la señal seca no modulada. Esto controla en qué punto del ciclo LFO se produce el punto cero, que es donde se escuchará la cancelación más drástica. En este modo Through-Zero, los ajustes a la derecha del mando *Modify* reducen la frecuencia de la cancelación. Los ajustes a la izquierda de *Modify* producen una cancelación con frecuencias más agudas.
- **BPU (Barber Pole Up):** Control de tono para la señal modulada. A la derecha desde el punto central es un filtro pasa-altos. A la izquierda desde el punto central es un filtro pasabajos.
- **BPD (Barber Pole Down):** Control de tono para la señal modulada. A la derecha desde el punto central es un filtro pasa-altos. A la izquierda desde el punto central es un filtro pasabajos.
- **Trig U (Trigger Up):** Control de sensibilidad para el barrido. Controla la rapidez con la que el redisparo reacciona al ataque de su punteo. A la derecha hay una mayor sensibilidad, mientras que a la izquierda hay una sensibilidad menor.
- **Trig D (Trigger Down):** Control de sensibilidad para el barrido. Controla la rapidez con la que el redisparo reacciona al ataque de su punteo. A la derecha hay una mayor sensibilidad, mientras que a la izquierda hay una sensibilidad menor.
- **Step:** Ajusta la ligadura entre los pasos. Los ajustes bajos de *Modify* producen transiciones nítidas y escalonadas entre los pasos. Los ajustes altos de *Modify* dan lugar a un efecto glissando más suave.
- **Random:** Ajusta la ligadura entre los pasos. Los ajustes bajos de *Modify* producen transiciones nítidas y escalonadas entre los pasos. Los ajustes altos de *Modify* dan lugar a un efecto glissando más suave.



### PEDAL TAP / TRIGGER

En los modos Classic, Through-Zero, Barber Pole Up, Barber Pole Down, Step y Random, este pedal es un control de marcación de tiempo. En los modos Trigger Up y Trigger Down, este pedal activa el efecto cada vez que es pulsado.



### INTERRUPTOR PRESETS

Le permite elegir uno de los cinco presets. El Pyramids viene con nuestros ajustes preferidos programados, pero puede grabar encima otros ajustes si quiere. No nos importa. El colocar este interruptor en la posición Live le dará el sonido que se corresponda con los ajustes activos del Pyramids.



### INTERRUPTOR MODE

Le permite elegir entre los ocho modos de flanger del Pyramids.

## MODOS

---

### Classic

El modo Classic del Pyramids le ofrece el “clásico” flanger de reactor. Pruebe este modo para recrear los sonidos de los efectos ADT (doble control automático) de la vieja escuela como los que se escuchan en muchos discos clásicos.

### Through-Zero

Pruebe este en stereo. En el modo Through-Zero, el Pyramids le ofrece el auténtico flanger de tipo cinta sin la calibración, bias, desmagnetización de cabezales y todo lo demás que es necesario en una pletina normal.

Una cinta era reproducida directamente a través de una máquina, mientras que en otra máquina, era reproducida simultáneamente una cinta que contenía una copia de la pista de guitarra mientras el técnico de grabación presionaba los laterales (cinta de bobina) de la segunda unidad para conseguir que la segunda señal variase en tiempo y tono.

Los técnicos de grabación más experimentados descubrieron que si introducían un retardo en la señal seca haciendo exactamente lo mismo - presionando los laterales de la otra pletina - podían lograr una cancelación intensificada, ondulante y dramática cuando las dos señales eran moduladas a diferentes velocidades, casi desapareciendo en lo que se llama el “punto cero”, de ahí el término flanger Through-Zero.

En el modo Through-Zero, el control *Modify* ajusta el retardo de la señal seca y el control *Manual* el tiempo de retardo de la señal húmeda. ¡Experimente con los dos controles a la vez para ajustar el punto perfecto para el lanzamiento!

### Barber Pole Up

Este efecto flanger “Barber Pole” hace referencia a un flanger con barrido hacia arriba continuo sin principio, medio ni final. Esto produce una ilusión auditiva llamada Sonido Shepard, llamada así por el científico Robert Shepard, quien descubrió que la superposición de ondas sinusoidales separadas por octavas creaba un sonido que parecía estar constantemente ascendiendo o descendiendo a pesar de que nunca era más alto o más bajo.

### Barber Pole Down

Barber Pole Down es exactamente como Barber Pole Up, excepto que el efecto flanger va hacia abajo en el tono, en lugar de hacia arriba.

## Trigger Up

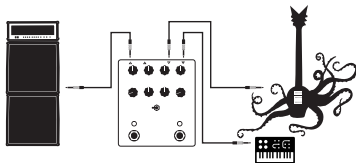
Este modo es similar al modo Barber Pole Up porque el flanger aún produce un barrido ascendente continuo, pero en este modo, su ataque en el punteo (o la pulsación del interruptor *Tap/Trigger*) reactiva el flanger desde el principio. ¡Es como comenzar de nuevo con cada nota! En el modo Trigger Up, el control *Rate* ajusta la rapidez con que el barrido alcanza la parte superior y *Modify* actúa como control de sensibilidad para el efecto de re-disparo.

## Trigger Down

Trigger Down es exactamente lo mismo que Trigger Up, solo el flanger se desplaza hacia abajo.

## Consejo para profesionales

En los modos de Trigger Up/Down, puede volver a disparar el flanger utilizando una fuente externa en lo que llamamos Flanger en cadena lateral. Para activar el Pyramids usando una fuente externa, conecte su instrumento principal (la señal de la que quiere escuchar el flanger) a la entrada derecha y conecte la salida derecha de Pyramids a su amplificador o DAW. Conecte la fuente de disparo externa (caja de ritmos, secuenciador, etc.) a la entrada izquierda de Pyramids. Para escuchar solo la señal del instrumento primario afectado (modulada por la fuente de disparo externa), no conecte la salida izquierda. La señal de su instrumento principal pasará a través de la entrada/salida derecha de Pyramids, pero el flanger reaccionará a los cambios en la señal de disparo externa en lugar de a los de su instrumento primario. Para monitorizar la fuente de disparo, conecte la salida izquierda de Pyramids a un amplificador o entrada DAW independiente.



## Step

El modo Step intenta restaurar el orden en el universo de barridos arriba y abajo en incrementos de pasos fijos, como hace el secuenciador en un sintetizador. En el modo Step, el control *Modify* ajusta la ligadura entre los pasos. Los ajustes bajos de *Modify* producen transiciones nítidas y escalonadas entre los pasos. Los ajustes altos de *Modify* dan lugar a un efecto glissando más suave.

## Random

El modo Random es como el modo Step, excepto que el barrido se realiza de forma aleatoria.

## PRESETS

---

El Pyramids sale de fábrica con cinco presets ya grabados. ¡No tenga miedo en de almacenar nuevos datos, modificar o sobrescribirlos como quiera!

## Para modificar un preset existente

1. Gire el interruptor *Preset* hasta llegar al preset que desea cambiar.
2. Ajuste los controles a su configuración deseada.
3. Una vez que haya modificado los controles, el LED *Activate* cambiará de verde a rojo para indicarle

que se ha realizado un cambio. El LED rojo es una advertencia de que un preset ha sido editado. Cualquier cambio realizado en este punto se perderá a menos que grabe el preset. Los datos editados se perderán en cuanto gire el mando *Presets*.

4. Cuando termine, pulse y suelte a la vez el pedal *Activate* y el pedal *Tap/Trigger*. El LED *Activate* parpadeará en amarillo. ¡Una vez que el LED quede iluminado en amarillo, el preset modificado habrá sido guardado!

### Para registrar su propio preset

1. Ajuste los controles a sus valores deseados.
2. Mantenga pulsado el pedal *Activate*.
3. Mientras mantiene pulsado el pedal *Activate*, mantenga pulsado el pedal *Tap/Trigger*.
4. Mientras mantiene pulsados ambos pedales, gire el interruptor *Presets* hasta la posición de preset que quiera (1-5) y deje de pulsar ambos pedales.
5. El LED *Activate* parpadeará y luego se pondrá amarillo.
6. ¡Una vez que el LED quede iluminado en amarillo, su nuevo preset habrá sido guardado!

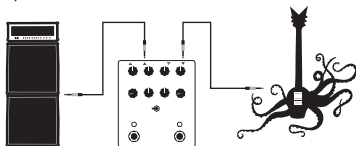
### Para restaurar los presets de fábrica

1. Ajuste el interruptor *Presets* al modo *Live*.
2. Desconecte el adaptador de corriente del *Pyramids*.
3. Mantenga pulsados tanto el pedal *Activate* como el pedal *Tap/Trigger*.
4. Vuelva a conectar el adaptador de corriente al *Pyramids*.
5. Deje de pulsar ambos pedales.

## ENTRADAS Y SALIDAS

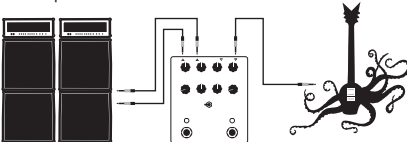
### Para usar el *Pyramids* en mono

Conecte su instrumento a la entrada izquierda y use la salida izquierda o la salida derecha.



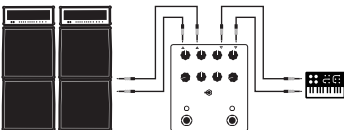
### Para usar el *Pyramids* con una entrada mono y salida stereo

Conecte su instrumento a la entrada izquierda y conecte tanto la salida izquierda como la derecha al siguiente pedal stereo de su cadena, a dos entradas de su DAW o a dos amplificadores.



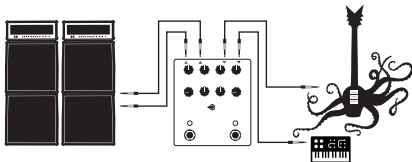
### Para usar el *Pyramids* con una entrada stereo y salida stereo

Conecte su instrumento stereo a las entrada izquierda y derecha y conecte tanto la salida izquierda como la derecha al siguiente pedal stereo de su cadena, a dos entradas de su DAW o a dos amplificadores. *Pyramids* es un efecto stereo real y cubrirá todo el campo stereo.



## Para usar el Pyramids con dos fuentes mono

Conecte un instrumento a la entrada izquierda y conecte la salida izquierda al siguiente pedal de su cadena, a una entrada DAW o a un amplificador. Después, conecte otro instrumento a la entrada derecha y conecte la salida derecha al siguiente pedal en una cadena de efectos independiente, a una entrada de un DAW separada, o a otro amplificador.



## ALIMENTACIÓN

Amperaje .....460 mA

Para obtener los mejores resultados, utilice el adaptador de corriente de 9 voltios y 1 amperio con centro negativo incluido.

Para usarlos con fuentes de alimentación aisladas con transformador balanceado específicas de pedal con múltiples salidas, el Pyramids pueden recibir corriente desde dos salidas combinadas usando un cable de duplicación de corriente.



**NO UTILICE UN CABLE DE DOBLE VOLTAJE PORQUE ESTO ENVIARÁ 18 V Y DAÑARÁ EL PYRAMIDS.**

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Convertidores A/D y D/A de 96 kHz a 24 bits
- Relación S/R: 115 dB típico
- Impedancia de entrada: 1 M $\Omega$
- Impedancia de salida: 100  $\Omega$
- Toda la ruta de señal seca analógica
- Toda la ruta de señal húmeda digital con una respuesta de frecuencia de 20 Hz a 20 kHz
- Placas repletas de una combinación de inteligencia artificial y humana en Akron, Ohio, Estados Unidos.

## ARTE

Arte de Matt Horak.

## GARANTÍA

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se estropea, lo arreglaremos. En el improbable caso de que detecte cualquier tipo de problema, visite la web [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

Vous tenez dans vos mains le manuel d'utilisation du flanger Pyramids™ par EarthQuaker Devices®. Ou tout du moins, le manuel d'une reproduction. Le modèle original date de 138 av. J.-C. et repose derrière plusieurs couches de verre blindé, trônant sur l'Arche d'alliance que Jamie Stillman garde jalousement dans son sous-sol. La Pyramids bénéficie de la même architecture DSP exclusive que l'Avalanche Run, mais l'aspect flanger est beaucoup plus prononcé.

La Pyramids est un flanger stéréo doté de cinq pré-réglages (presets), de huit modes de flanger, d'un tap-tempo, d'une sous-division du tap-tempo grâce au mini-commutateur à bascule *Rate & Tap*, d'une commande multifonction *Modify*, d'un Feedback positif ou négatif, et d'un réglage de *Mix* variable qu'on ne voit pas tous les jours sur un flanger.

La Pyramids compte six potentiomètres, trois commutateurs, deux commutateurs au pied et cinq prises jack. Les potentiomètres sont "Manual" (réglage manuel), "Width" (amplitude), "Mix" (niveau de l'effet), "Feedback" (rétroaction), et "Modify" (modification). Nous allons vous expliquer plusieurs fois le fonctionnement de chacun d'eux car bien qu'ils affectent généralement des paramètres similaires, ils réagissent différemment en fonction du mode utilisé. Restez attentif, il y aura un contrôle des connaissances !

## RÉGLAGES

---



### MANUAL

Contrôle la durée de délai du signal modulé. Tournez la commande dans le sens horaire pour une durée de délai plus courte et un son

de flanger plus aigu. Tournez la commande dans le sens anti-horaire pour une durée de délai plus longue et un son de flanger plus grave. Ce paramètre peut être contrôlé en utilisant une pédale d'expression. Si une pédale d'expression est utilisée, la commande *Manual* est désactivée.



### RATE

Contrôle la vitesse du LFO ainsi que le temps de montée en mode "Trigger Up" et le temps de descente en mode "Trigger Down". Augmentez la valeur pour une modulation plus rapide, ou réduisez-la pour une modulation plus lente. La commande *Rate* bénéficie de trois plages de fonctionnement : Slow (lente), Normal (normale) et Fast (rapide). Ces modes sont sélectionnables en utilisant le commutateur à bascule *Rate & Tap*.



### WIDTH

Contrôle la plage de fréquence du balayage LFO. Vous pouvez également considérer cela comme une commande de profondeur pour le LFO.



### MIX

Il s'agit du contrôle de volume du signal modulé. Tourner la commande dans le sens horaire permet d'augmenter le volume du signal modulé, et inversement.



### COMMUTATEUR AU PIED ACTIVE

Le commutateur d'activation bénéficie de notre technologie Flexi-Switch® ! Ce commutateur True Bypass à relais peut fonctionner en mode verrouillage ou en



activation momentanée.

- Pour une utilisation en verrouillage standard, appuyez sur le commutateur une fois pour activer l'effet, puis appuyez à nouveau pour le court-circuiter.
- Pour une utilisation en activation momentanée, maintenez le commutateur enfoncé pour activer l'effet aussi longtemps que vous le souhaitez. Relâchez le commutateur pour court-circuiter l'effet.



### FEEDBACK

Contrôle la régénération du signal modulé. Le potentiomètre bénéficie d'une détente centrale qui permet d'éliminer toute rétroaction. Le fait de tourner la commande au-delà de la position 12h00 génère une rétroaction positive pour un son riche et dense. Le fait de tourner la commande en-deçà de la position 12h00 génère une rétroaction négative pour un son creux et tubulaire.



### COMMUTATEUR À BASCULE RATE & TAP

Le réglage "Normal" (position centrale) est en 1:1. Le tempo que vous tapez est celui auquel la Pyramids recranchera le son qui lui est fourni. Lorsque le commutateur est en position "Slow" (lente, position gauche), le tempo que vous tapez est divisé pour un balayage plus lent. Lorsque le commutateur est en position "Fast" (rapide, position droite), le tempo que vous tapez est multiplié pour un balayage plus rapide.



### MODIFY

Le comportement de cette commande dépend du mode que vous utilisez.

- **Classic** : Réglage de tonalité du signal modulé. Vous bénéficiez dans le sens horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-haut. Cela signifie que les basses fréquences sont coupées et que seules les hautes fréquences sont autorisées à passer le filtre. Vous bénéficiez dans le sens anti-horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-bas. Cela signifie que les hautes fréquences sont coupées et que seules les basses fréquences sont autorisées à passer le filtre.
- **Through-Zero** : Temps de délai du signal non traité, sans modulation. Cette commande permet d'ajuster la position du point de passage à zéro dans le cycle du LFO, soit le point auquel l'annulation de signal est la plus forte. La commande Modify permet de baisser la fréquence d'annulation dans le sens horaire. La commande Modify permet d'augmenter la fréquence d'annulation dans le sens anti-horaire. Cela vous semblera peut-être contre-intuitif, mais poursuivons quand même !
- **Barber Pole Up** : Réglage de tonalité du signal modulé. Vous bénéficiez dans le sens horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-haut. Vous bénéficiez dans le sens anti-horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-bas.
- **Barber Pole Down** : Réglage de tonalité du signal modulé. Vous bénéficiez dans le sens horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-haut. Vous bénéficiez dans le sens anti-horaire et à partir de la position centrale d'un filtre passe-bas.

- **Trigger Up** : Réglage de sensibilité du balayage. Permet de contrôler la vitesse à laquelle le redéclenchement réagit à votre attaque au médiateur. Sensibilité supérieure dans le sens horaire, et inférieure dans le sens anti-horaire.
- **Trigger Down** : Réglage de sensibilité du balayage. Permet de contrôler la vitesse à laquelle le redéclenchement réagit à votre attaque au médiateur. Sensibilité supérieure dans le sens horaire, et inférieure dans le sens anti-horaire.
- **Step** : Ajuste le glissando entre les incréments. Un réglage faible de la commande **Modify** permet d'obtenir des transitions nettes et précises entre chaque incrément. Un réglage plus élevé de la commande **Modify** permet d'obtenir un effet de glissando plus doux.
- **Random** : Ajuste le glissando entre les notes. Un réglage faible de la commande **Modify** permet d'obtenir des transitions nettes et précises entre chaque note. Un réglage plus élevé de la commande **Modify** permet d'obtenir un effet de glissando plus doux.



### COMMUTATEUR AU PIED TAP/TRIGGER

Dans les modes **Classic**, **Through-Zero**, **Barber Pole Up**, **Barber Pole Down**, **Step** et **Random**, ce commutateur au pied joue le rôle de tap-tempo. En modes **Trigger Up** et **Trigger Down**, ce commutateur au pied active l'effet dès qu'il est enfoncé.



### COMMUTATEUR ROTATIF PRESETS

Permet de basculer du mode **Live** à l'un des cinq pré-réglages (presets). La **Pyramids** est fournie avec nos pré-réglages favoris, mais vous avez le droit de les remplacer si vous le souhaitez. On ne vous en tiendra pas rigueur. Le fait de placer le commutateur sur **Live** vous donne le son correspondant au réglage actuel de la **Pyramids**.



### COMMUTATEUR ROTATIF MODE

Permet de sélectionner l'un des huit modes de flanger de la **Pyramids** (voir la section **Modes** ci-après).

## MODES

---

### Classic

Le mode **Classic** de la **Pyramids** vous offre ce son de flanger avion à réaction classique que nous aimons tous, soit le minimum syndical de tout bon flanger qui se respecte. Vous pouvez utiliser ce mode pour recréer les sons **ADT** (prises doublées automatiquement) à l'ancienne que de charmants anglais chevelus (vous voyez très bien de qui je parle) ont enregistré pour qu'on les retrouve ensuite dans certains des riffs les plus emblématiques de la **NWOBHM**.

### Through-Zero

Essayez celui-ci en stéréo. En mode **Through-Zero**, la **Pyramids** vous offre ce son de flanger à bandes authentique avec tout ce qu'il faut de biais, de démagnétisation des têtes de lecture et d'autres joyeuseries que vous ne retrouverez que sur une, ou plutôt sur deux, vraies machines à bandes. Dans l'ancien monde du flanger "à bandes", une bande était lue normalement par une première machine et une copie

de cette bande était lue en simultané par une seconde machine pendant que l'ingénieur du son appuyait sur le rebord (en anglais, "flange") du rouleau de la bande, faisant ainsi varier le tempo et la hauteur du deuxième signal. Lorsque les deux signaux sont combinés, il en résulte un effet de filtre psych d drique qui donne l'impression qu'un trou noir s'effondre sur lui-même alors que le reste des étoiles la galaxie se transforment à l'unisson en supernova. Des ingénieurs du son malins ont alors découvert qu'en introduisant également un délai sur le signal non traité grâce à la même technique consistant à appuyer sur le rebord du rouleau, ils obtenaient un effet de déphasage encore plus intense et tourbillonnant grâce aux deux signaux variant à des vitesses différentes et s'annulant presque totalement au niveau du "point zéro", d'où le nom de flanger "Through-Zero". Nous déconseillons l'utilisation du flanger "Through-Zero" sur route ou avant de manipuler des machineries lourdes, du fait de ses sonorités perturbantes et déconcertantes qui pourraient nuire à votre aptitude à la conduite. Vous pouvez cependant l'utiliser à loisir pour le travail du métal. Dernière remarque : si vous djentez, merci de djenter de façon responsable. En mode "Through-Zero", la commande *Modify* ajuste le délai du signal non traité, et la commande *Manual* ajuste le délai du signal traité. Manipulez ces deux commandes simultanément pour trouver le réglage parfait du "point zéro".

### Barber Pole Up

Le flanger "Barber Pole" fait référence à un balayage infini vers l'aigu, sans début, ni fin, ni milieu. Selon votre vision du monde, cela peut correspondre à Mary Poppins qui s'envole accrochée à son parapluie, ou à un paysage cauchemardesque d'un monde kafkai en dans lequel le temps n'a plus de sens et où nous passons le reste de notre vie à regarder la noirceur du vide depuis le bord d'un précipice.

### Barber Pole Down

Barber Pole Down est identique à Barber Pole Up, si ce n'est que l'effet de flanger fait varier la hauteur vers le grave plutôt que vers l'aigu.

### Trigger Up

Le mode Trigger Up est similaire au mode Barber Pole Up, les conflits existentiels en moins. Le flanger crée toujours un balayage infini vers l'aigu, sauf que dans ce mode vos attaques de m diator (ou le fait d'appuyer sur commutateur *Tap/Trigger*) réinitialisent le balayage de l'effet. Chaque note est un nouveau départ ! En mode Trigger Up, la commande Rate ajuste la vitesse à laquelle le balayage atteint son point le plus haut, et la commande *Modify* ajuste la sensibilité de l'effet de redéclenchement.

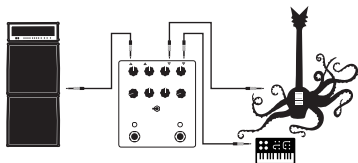
### Trigger Down

Le mode Trigger Down est identique au mode Trigger Up, sauf que le balayage descend vers le grave. Incroyable, non ?

### Le conseil du pro !

Avec les modes Trigger Up/Down, vous pouvez red clencher le flanger avec une source externe, soit ce que nous appelons le flanger en Side-Chain. Pour déclencher la Pyramids en utilisant une source externe, branchez votre instrument principal (le signal affecté par le flanger) dans l'entrée de droite (R), et branchez la sortie de droite (R)   votre amplificateur ou station audionumérique. Branchez la source de déclenchement externe (boîte à rythme, séquenceur ou CV) sur l'entrée de gauche (L) de la Pyramids. Pour n'entendre que le signal traité de l'instrument principal (modulé par la source de déclenchement externe), ne branchez pas la sortie de gauche (L). Le signal de votre instrument principal passera par l'entrée et la sortie de droite (R) de la Pyramids, mais le flanger réagira aux changements du signal de déclencheur externe plutôt qu'à celui de votre instrument principal. Pour

pouvoir entendre la source de déclenchement, branchez la sortie de gauche (L) de la Pyramids à un autre amplificateur ou sur une autre entrée de votre station audionumérique.



### Step

Le mode Step permet de restaurer l'ordre dans l'univers en balayant vers le haut et vers le bas par incréments fixes, un peu à la manière d'un séquenceur ou d'un synthétiseur. En mode Step, la commande *Modify* ajuste le glissement entre chaque incrément ou note. Un réglage faible de la commande *Modify* permet d'obtenir des transitions nettes et précises entre chaque incrément. Un réglage plus élevé de la commande *Modify* permet d'obtenir un effet de glissement plus doux.

### Random

Le mode Random est similaire au mode Step, à l'exception du fait que le balayage est totalement aléatoire, sans aucune logique ni rhyme. Parfois on veut juste tout casser et regarder le monde brûler !

## PRÉRÉGLAGES

---

La Pyramids est livrée avec cinq préréglages d'usine fournis à titre d'exemple :

1. Classic
2. Barber Pole Up
3. Trigger Up
4. Step
5. Random

Ces préréglages sont conçus pour vous permettre de découvrir rapidement la pédale et ne sont en rien représentatifs de toutes les capacités des modes sur lesquels ils reposent. N'hésitez pas à les modifier ou à les remplacer à votre convenance !

### Pour modifier un préréglage (preset) existant

1. Placez le commutateur rotatif *Presets* sur le préréglage que vous souhaitez modifier.
2. Réglez les commandes aux valeurs de votre choix. Une fois que vous avez modifié une commande, la LED d'activation bascule du jaune ou rouge pour indiquer la modification en cours. La LED rouge vous avertit lorsqu'un préréglage est en train d'être modifié. Toutes les modifications effectuées seront cependant perdues si vous n'enregistrez pas le préréglage.
3. Pour enregistrer vos modifications, enfoncez puis relâchez simultanément le commutateur au pied *Activate* et le commutateur au pied *Tap/Trigger*. La LED *Activate* clignotera alors en jaune. Une fois la LED allumée en jaune, votre préréglage modifié est enregistré !

### Pour écrire votre propre préréglage

1. Réglez les commandes aux valeurs de votre choix.
2. Appuyez sur et maintenez enfoncé le commutateur au pied *Activate*.
3. Avec le commutateur *Activate* enfoncé, enfoncez puis maintenez enfoncé le commutateur au pied *Tap/Trigger*.
4. En maintenant enfoncés les deux commutateurs au pied, tournez le commutateur rotatif *Presets* à l'emplacement du préréglage choisi (1-5), puis relâchez les deux commutateurs au pied.
5. La LED *Activate* clignotera, puis deviendra jaune.
6. Une fois la LED allumée en jaune, votre préréglage est enregistré !

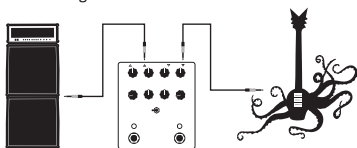
## Pour restaurer les préséglages d'usine

1. Placez le commutateur rotatif *Presets* en position *Live*.
2. Débranchez la prise d'alimentation de la Pyramids.
3. Enfoncez puis maintenez enfoncés le commutateur au pied *Activate* et le commutateur au pied *Tap/Trigger*.
4. Rebranchez l'alimentation de la Pyramids.
5. Relâchez les deux commutateurs au pied.
6. Et voilà ! Votre Pyramids sonne aussi bien que le jour de sa sortie d'usine.

## ENTRÉES & SORTIES

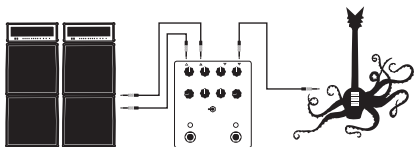
### Pour utiliser la Pyramids en Mono

Branchez votre instrument dans l'entrée de gauche (L) et utilisez la sortie de gauche (L) ou la sortie de droite (R).



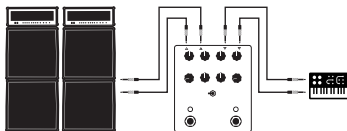
### Pour utiliser la Pyramids avec une entrée Mono et une sortie Stéréo

Branchez votre instrument dans l'entrée de gauche (L) et branchez la sortie de gauche (L) et la sortie de droite (R) en série vers votre prochaine pédale stéréo, vers deux entrées de votre station audionumérique ou vers deux amplificateurs.



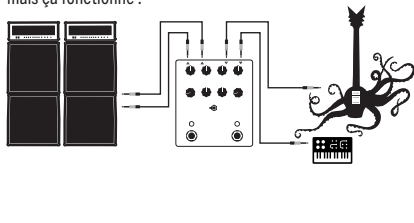
### Pour utiliser la Pyramids avec une entrée Stéréo et une sortie Stéréo

Branchez votre instrument stéréo dans l'entrée de gauche (L) et l'entrée de droite (R), et branchez la sortie de gauche (L) et la sortie de droite (R) en série vers votre prochaine pédale stéréo, vers deux entrées de votre station audionumérique ou vers deux amplificateurs. La pédale Pyramids offre une stéréo véritable et fait varier le pan dans l'intégralité du champ stéréo.



### Pour utiliser la Pyramids avec deux sources Mono

Branchez un instrument dans l'entrée de gauche (L) et branchez la sortie de gauche (L) à la pédale suivante de votre chaîne d'effets, à une entrée de votre station audionumérique ou à un amplificateur. Puis, branchez un autre instrument dans l'entrée de droite (R) et branchez la sortie de droite (R) à la pédale suivante d'une autre chaîne d'effets, à une entrée distincte de votre station audionumérique ou à un autre amplificateur. Je n'ai aucune idée de pourquoi on voudrait procéder ainsi, mais ça fonctionne !



## COMPORTEMENT DE LA LED

---

En mode *Live*, la LED d'activation est toujours allumée en vert. La LED d'activation s'allume en jaune lorsque vous utilisez un préréglage enregistré, et elle devient rouge lorsque vous modifiez l'un des paramètres du préréglage. Lorsque vous enregistrez une modification apportée à un préréglage ou que vous créez un nouveau préréglage, la LED d'activation clignote et devient jaune une fois la modification ou le nouveau préréglage enregistré. La LED *Tap/Trigger* est allumée en blanc et clignote au tempo, que ce dernier ait été défini via la commande *Rate* ou en utilisant le commutateur au pied *Tap/Trigger*. Pour les modes *Trigger Up* et *Trigger Down*, la LED *Tap/Trigger* n'est pas utilisée et reste donc éteinte.

## BESOINS EN ÉNERGIE

---

Appel de courant .....460 mA

Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez l'alimentation 9V fournie (1 A en C.C. avec centre négatif).

Pour utiliser une alimentation pour pédales d'effets à sorties multiples isolées avec symétrie par transformateur, vous pouvez alimenter la *Pyramids* en utilisant deux sorties combinées à l'aide d'un adaptateur de doublage de courant.



**N'UTILISEZ SURTOUT PAS UN ADAPTATEUR DE DOUBLAGE DE TENSION CAR CELA SOUMETTRAIT LA PYRAMIDS À UNE TENSION 18V QUI LA FERAIT GRILLER EN MOINS DE TEMPS QU'IL N'EN FAUT POUR LE DIRE.**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

---

- Convertisseurs A/N & N/A 24 bits et 96 kHz
- Rapport signal/bruit : 115 dB (typique)
- Impédance d'entrée : 1 M $\Omega$
- Impédance de sortie : 100  $\Omega$
- Chemin de signal non-traité tout analogique
- Chemin de signal traité tout numérique, réponse en fréquence de 20 Hz – 20 kHz
- Le PCB bénéficie d'un mélange d'intelligence artificielle et d'intelligence humaine soigneusement élaboré à Akron, Ohio (États-Unis d'Amérique).
- Chaque pédale *Pyramids* est intégralement assemblée, câblée et testée par des êtres humains au grand Sphinx d'Akron, Ohio, qui par une pure coïncidence ressemble comme deux gouttes d'eau à la pochette de Powerslave d'Iron Maiden (coïncidence bien évidemment fortuite et totalement indépendante de notre volonté).

## ILLUSTRATION

---

Illustration de Matt Horak.

## GARANTIE

---

Cet appareil a une garantie à vie limitée. Si ça casse, on répare. Si vous rencontrez des problèmes, veuillez visiter [www.earthquakerdevices.com/support](http://www.earthquakerdevices.com/support).

In Ihren Händen halten Sie die Bedienungsanleitung zum EarthQuaker Devices® Pyramids® Flanger. Nun, eigentlich ist es nur eine Reproduktion. Das Original stammt aus dem Jahr 138 v. Chr. und liegt hinter schichtweise kugelsicherem Glas in der Bundeslade, die Jamie Stillman in seinem Keller aufbewahrt. Der Pyramids-Flanger basiert auf der gleichen proprietären DSP-Architektur wie der Avalanche Run, nur viel flangier.

Beim Pyramids handelt es sich um einen Stereo-Flanger mit fünf Presets, acht Flanger-Modes, Tap-Tempo, Tap-Unterteilung über den *Rate&Tap*-Mini-Schalter, einem Multifunktions-*Modify*-Regler, positivem und negativem Feedback und einem variablen *Mix*-Regler. Alles Dinge, die man nicht in jedem Flanger findet.

Der Pyramids-Flanger verfügt über hat sechs Regler, drei Schalter, zwei Fußschalter und fünf Buchsen. Bei den Reglern handelt es sich um *Manual*, *Rate*, *Width*, *Mix*, *Feedback* und *Modify*. Wir erklären Ihnen mehr als einmal, wofür sie da sind, denn während sie eigentlich jeweils denselben Parameter beeinflussen, reagieren sie in jedem Mode anders. Also passen Sie gut auf. Am Ende gibt es einen Test.

## REGLER

---



### MANUAL

Steuert die Verzögerungszeit des modulierten Signals. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn für eine kürzere Delay-Zeit und einen höheren Flanger-Sound. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn für längere Delay-Zeiten und einen tieferen

Flange-Sound. Dieser Parameter kann auch mit einem Expression-Pedal gesteuert werden. Wenn Sie ein Expression-Pedal verwenden, wird der Manual-Regler inaktiv.



### RATE

Steuert die Geschwindigkeit des LFO sowie die Anstiegszeit im "Trigger Up"-Modus und die Abfallzeit im "Trigger Down"-Mode. Drehen Sie den Regler für eine schnellere Modulation auf oder für eine langsamere Modulation herunter. Der Rate-Regler hat drei Betriebsbereiche: Langsam, Normal und Schnell. Diese Modes werden mit dem Rate&Tap-Kippsschalter ausgewählt.



### WIDTH

Steuert den Frequenzbereich des LFO-Sweeps. Sie können sich den Regler auch als Depth-Regler für den LFO vorstellen.



### MIX

Dies ist der Lautstärkereglers für das modulierte Signal. Das modulierte Signal wird lauter, wenn Sie den Regler mit dem Uhrzeigersinn, und leiser, wenn Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.



### ACTIVATE-FUSSSCHALTER

Der Aktiviere-Schalter verfügt über unsere Flexi-Switch®-Technologie! Dieser auf Relays basierende True-Bypass-Schalter ermöglicht sowohl Momentary- als auch Latching-Betrieb.

- Drücken Sie für den Standard-Latching-Betrieb einmal auf den Fußschalter, um den Effekt zu aktivieren, und dann erneut, wenn Sie wieder in den Bypass schalten wollen.
- Für den Momentary-Betrieb halten Sie den Fußschalter so lange gedrückt, wie Sie den Effekt verwenden möchten. Lassen Sie den Schalter los, ist das Gerät wieder im Bypass.



### FEEDBACK

Regenerationssteuerung für das modulierte Signal. In der Mittelstellung gibt es eine Rastposition, bei der das Feedback auf Null ist. Wenn Sie den Regler aus dieser Position nach rechts drehen, erhalten Sie positives Feedback für einen gehaltvollen "Whooshing"-Sound. Drehen Sie ihn nach links, entsteht negatives Feedback mit ausgehöhltem wie in einer Röhre.



### RATE & TAP TOGGLE SWITCH

"Normal" (Mittelposition) ist 1:1. Das Tempo, das Sie eintappen wird vom Pyramids auch so ausgegeben. Bei der Einstellung "Slow" (linke Position) ist das Tempo, das Sie eintappen, für einen langsameren Sweep unterteilt. Bei der Einstellung "Fast" (rechte Position) wird das Tempo, das Sie eintappen, vervielfacht und liefert einen schnelleren Sweep.



### MODIFY

Das Verhalten dieses Reglers hängt davon ab, welchen Mode Sie verwenden.

- Classic: Klangregelung für das modulierte Signal. Im Uhrzeigersinn von der Mitte aus befindet sich ein High-Pass-Filter. Das bedeutet, dass die tiefen Frequenzen abgeschnitten und die hohen Frequenzen durchgelassen werden. Gegen den Uhrzeigersinn von der Mitte aus befindet sich ein Low-Pass-Filter. Das bedeutet, dass es die hohen Frequenzen abgeschnitten und die tiefen Frequenzen durchgelassen werden.
- Through-Zero: Delay-Zeit für das unmodulierte Dry-Signal. Dadurch wird gesteuert, wo im LFO-Cycle der Through-Zero-Punkt auftritt, bei dem die stärkste Auslöschung zu hören ist. Drehen Sie diesen Regler auf, wird die Frequenz der Auslöschung erniedrigt. Gegen den Uhrzeigersinn gedreht, erfolgt die Auslöschung bei einer höheren Frequenz. Dies ist wahrscheinlich entgegengesetzt zu dem, was Sie erwarten würden, aber lassen Sie dran bleiben.
- Barber Pole Up: Klangregelung für das modulierte Signal. Im Uhrzeigersinn gedreht findet sich ein High-Pass-Filter. Gegen den Uhrzeigersinn von der Mitte aus befindet sich ein Low-Pass-Filter.
- Barber Pole Down: Klangregelung für das modulierte Signal. Im Uhrzeigersinn von der Mitte aus befindet sich ein High-Pass-Filter. Gegen den Uhrzeigersinn von der Mitte ein Low-Pass-Filter.
- Trigger Up: Empfindlichkeitsregelung für den Sweep. Dies steuert, wie schnell das Re-Triggern auf den Anschlag mit



Ihrem Pick reagiert. Nach rechts wird die Empfindlichkeit erhöht, nach links verringert.

- **Trigger Down:** Empfindlichkeitsregelung für den Sweep. Dies steuert, wie schnell das Re-Triggering auf den Anschlag mit Ihrem Pick reagiert. Nach rechts wird die Empfindlichkeit erhöht, nach links verringert.
- **Step:** Bestimmt die Art des Glides (Übergang) zwischen den Steps. Geringe Einstellungen am Modify-Regler erzeugen scharfe, stufenförmige Übergänge zwischen den Steps. Höhere Einstellungen führen zu einem weicherem Glissando-Effekt.
- **Random:** Bestimmt die Art des Glides (Übergang) zwischen den Steps. Geringe Einstellungen am Modify-Regler erzeugen scharfe, stufenförmige Übergänge zwischen den Steps.



#### **TAP/TRIGGER-FUSSSCHALTER**

In den Modes Classic, Through-Zero, Barber Pole Up, Barber Pole Down, Step und Random ist dieser Fußschalter ein Tap-Tempo-Regler. In den Modes Trigger Up und Trigger Down wird der Effekt bei Drücken des Fußschalters aktiviert.



#### **PRESETS-ROTARY SWITCH**

Wählt zwischen Live-Modus und einem von fünf Presets aus. Das Pyramids ist mit den von uns favorisierten Presets ausgestattet, die Sie bei Bedarf jedoch überschreiben können. Uns macht das nichts aus. Steht der

Schalter auf Live, erhalten Sie den Sound der aktuellen Pyramids-Einstellung.



#### **MODE-ROTARY-SCHALTER**

Wählt zwischen den acht Flanger-Modi des Pyramids (siehe folgender Modes-Abschnitt).

### **MODES**

---

#### **Classic**

Der Classic-Mode des Pyramids bietet den "klassischen" Jet-Plane-Liquid-Silk-Flanger-Sound, den wir alle kennen und lieben und von einem anständigen Flanger-Pedal erwarten. Wählen Sie diesen Mode, um die Sounds der ADT-Effekte (Automatic Double Tracking) der alten Schule nachzuahmen, wie sie auf den Platten von liebenswerten Mop-Tops aus England (Sie wissen welche) und auf den am meisten mitreißenden Riffs von NWOBHM zu hören sind.

#### **Through-Zero**

Probieren Sie diesen Mode in Stereo. Im Through-Zero-Mode bietet Ihnen das Pyramids ein authentisches Band-Flanging ohne Dinge wie Kalibrierung, Biasing, Entmagnetisierung von Tonköpfen und so weiter, die von einer echten Bandmaschine – oder in Wahrheit zwei von ihnen – tatsächlich benötigt werden. In den frühen Tagen des echten Tape-Flangings wurde ein Tonband auf einer Bandmaschine ganz gewöhnlich abgespielt, während gleichzeitig auf einer anderen Bandmaschine ein weiteres Tonband mit einer Kopie der Gitarrenspur abgespielt wurde. Dadurch dass der Toningenieur auf die Spule des Bandes der zweiten Bandmaschine drückte, wurde das zweite Signal in Tempo und Tonhöhe verändert. Durch die Kombination der beiden Signale entstand dann ein psychedelischer Kammfilter-Effekt, der ungefähr so klingt wie ein in sich

zusammenfallendes schwarzes Loch, während gleichzeitig der Rest der Sterne in der Galaxie zu Sternschnuppen wird. Schlaue Toningenieure entdeckten, dass sie, wenn sie das Dry-Signal verzögerten, indem sie auch hier auf die Spule der Bandmaschine drückten, eine intensiv wirbelnde und dramatischere Auslöschung erreichen konnten, da die beiden Signale an unterschiedlichen Stellen auf verschiedene Weise in ihrem Tempo verändert wurden und dadurch fast der sogenannte "Nullpunkt" erreicht wurde. Daher der Begriff "Zero-Through-Flanging". Wir raten vom Zero-Flanging in Verbindung mit Verzerrung ab, da der Sound sehr wirr werden kann und sich große Anlagen damit nicht gut vertragen. Für Heavy Metal sollte es aber funktionieren. Und wenn Sie Djent spielen, verwenden Sie Djent verantwortungsvoll. Im Through-Zero-Modus bestimmt der *Modify*-Regler die Verzögerung des Dry-Signals, während *Manual* die Verzögerungszeit des Wet-Signals steuert. Experimentieren Sie mit diesen beiden Reglern gleichzeitig, um den Sweet Spot für das Dropout zu finden!

### **Barber Pole Up**

Als "Barber Pole"-Flanging bezeichnet man einen unendlich weit nach oben gleitenden Flanging-Effekt ohne Anfang, Mitte oder Ende. Je nach dem klingt das entweder nach Mrs. Poppins Flug mit ihrem Regenschirm oder nach einer alptraumhaften, kafkaesken Höllenlandschaft, in der die Zeit bedeutungslos ist und wir den Rest unseres natürlichen Lebens in die Leere starren, als ewige Hüter der Schwelle.

### **Barber Pole Down**

Bei Barber Pole Down handelt es sich um den selben Effekt wie Barber Pole Up, nur dass das Flanging in der Tonhöhe nach unten geht und nicht nach oben.

### **Trigger Up**

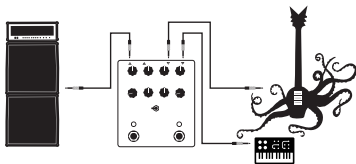
Der Trigger-Up-Mode ist dem Barber-Pole-Up-Mode sehr ähnlichen, abzüglich der Existenzängste. Der Flanger erzeugt auch hier eine kontinuierliche Aufwärtsbewegung, allerdings löst nun der Anschlag einer Saite (oder das Drücken des *Tap/Trigger*-Schalters) den Flanger erneut von Anfang an aus. Dadurch erhält man einen neuen Start der Flanging-Bewegung mit jeder Note! Im Trigger-Mode stellt der *Rate*-Regler ein, wie schnell der Sweep den oberen Bereich erreicht und *Modify* dient als Empfindlichkeitskontrolle für den Re-Triggereffekt.

### **Trigger Down**

Trigger Down ist genau wie Trigger Up, nur dass die Flanging-Bewegung nach unten geht. Cool, oder?

### **Profi-Tipp**

In den Trigger-Up/Down-Modes können Sie den Flanger auch mit einer externen Quelle auslösen, was wir als Side-Chain-Flanging bezeichnen. Um das Pyramids mittels einer externen Quelle anzutriggern, schließen Sie Ihr primäres Instrument (das Signal, auf dem Sie den Flanger hören möchten) in den rechten Input und verbinden Sie den rechten Output des Pyramids mit Ihrem Verstärker oder Ihrer DAW. Schließen Sie die externe Triggerquelle (Drumcomputer, Sequenzer oder CV) an den linken Input des Pyramids an. Um nur das primäre Instrumentensignal mit dem Effekt zu hören (wie es von der externen Triggerquelle moduliert wird), schließen Sie nichts an den linken Output an. Das Signal Ihres primären Instruments wird dann vom rechten Input an den echten Output geleitet, während der Flanger auf das externe Triggersignal anstelle Ihres primären Instruments reagiert. Um die Triggerquelle zu hören und überprüfen zu können, verbinden Sie den linken Ausgang des Pyramids mit einem separaten Verstärker oder DAW-Input.



### Step

Der Step-Mode versucht, die Ordnung im Universum wiederherzustellen, indem er stufenweise nach oben und unten gleitet, ähnlich wie der Sequenzer eines Synthesizers. Im Step-Mod passt der Modify-Regler das Gleitverhalten zwischen den Stufen an. Geringe Modify-Werte erzeugen scharfe, schrittweise Übergänge, durch höhere Werte erhalten Sie einem weicherem Glissando-Effekt.

### Random

Der Random-Mode ist ähnlich dem Step-Mode, nur dass der Sweep hier zufällig verläuft. Manche Menschen wollen die Welt einfach nur brennen sehen.

## PRESETS

---

Das Pyramids wird mit fünf beispielhaften Werks-Presets ausgeliefert:

1. Classic
2. Barber Pole Up
3. Trigger Up
4. Step
5. Random

Diese sollen Ihnen den Einstieg erleichtern und sind keineswegs der Weisheit letzter Schluss. Bitte zögern Sie nicht, sie zu verändern, wie Sie möchten und zu überschreiben!

### Ein bestehendes Preset verändern

1. Drehen wählen Sie mit dem Preset-Rotary-Regler das Preset, das Sie ändern möchten.
2. Stellen Sie die Regler auf die gewünschten Einstellungen ein. Wenn eine Reglerstellung geändert wurde, wechselt die Activate-LED von gelb zu rot, um anzuzeigen, dass eine Änderung vorgenommen wurde. Die rote LED warnt davor, dass ein Preset bearbeitet wird. Alle Änderungen, die bis hierhin vorgenommen worden sind, gehen verloren, wenn das Preset nicht gespeichert wird.
3. Um Ihre Änderungen zu speichern, drücken Sie gleichzeitig den Activate-Fußschalter und den Tap/Trigger-Fußschalter. Die Activate-LED blinkt nun gelb. Sobald die LED gelb leuchtet, ist Ihr geändertes Preset gespeichert!

### Ein eigenes Preset schreiben

1. Stellen Sie die Regler auf die gewünschten Einstellungen ein.
2. Drücken und halten Sie den Activate-Fußschalter.
3. Halten Sie den Activate-Fußschalter gedrückt und drücken und halten Sie den Tap/Trigger-Fußschalter.
4. Während Sie beide Fußschalter gedrückt halten, drehen Sie den Rotary-Regler auf die gewünschte Position (1-5) und lassen beide Fußschalter los.
5. Die Activate-LED blinkt und wird dann gelb.
6. Sobald die Activate-LED gelb leuchtet, ist Ihr Preset gespeichert!

### Wiederherstellen der Werkseinstellungen

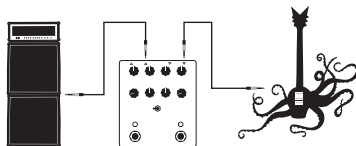
1. Drehen Sie den Preset-Rotary-Schalter in die Position Live.
2. Trennen Sie das Netzteil vom Pyramids.

3. Drücken und halten Sie sowohl den Activate- als auch den Tap/Trigger-Fußschalter.
4. Stecken Sie den Netzteil in die Strombuchse des Pyramids.
5. Lassen Sie beide Fußschalter los.
6. Voila! Ihr Pyramids klingt nun so frisch wie an dem Tag, an dem es die Fabrik verlassen hat.

## INPUTS & OUTPUTS

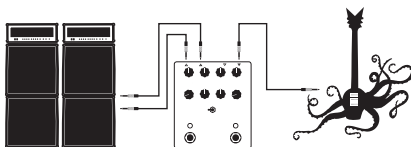
### Das Pyramids in Mono verwenden

Schließen Sie Ihr Instrument an den linken Eingang an und verwenden Sie entweder den linken oder den rechten Ausgang.



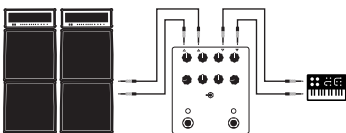
### Das Pyramids mit Mono-Input und Stereo-Output verwenden

Schließen Sie Ihr Instrument an den linken Eingang an und verbinden Sie den linken und rechten Ausgang mit dem nächsten Stereo-Pedal in Ihrer Kette, mit zwei Eingängen Ihrer DAW oder mit zwei Verstärkern.



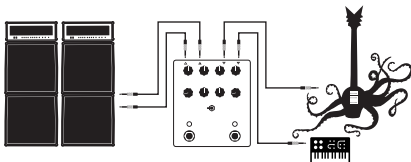
### Das Pyramids mit Stereo-Input und Stereo-Output verwenden

Schließen Sie Ihr Stereo-Instrument an den linken und rechten Eingang an und verbinden Sie den linken und rechten Ausgang mit dem nächsten Stereo-Pedal in Ihrer Kette, mit zwei Eingängen Ihrer DAW oder mit zwei Verstärkern. Das Pyramids ist True-Stereo und lässt den Sound im Stereo-Feld wandern.



### Das Pyramids mit zwei Monoquellen verwenden

Schließen Sie ein Instrument an den linken Eingang und den linken Ausgang an das nächste Pedal in Ihrer Kette, an einen DAW-Eingang oder an einen Verstärker an. Schließen Sie dann ein anderes Instrument an den rechten Eingang und den rechten Ausgang an das nächste Pedal in einer separaten Effektkette, an einen separaten DAW-Eingang oder an einen separaten Verstärker an. Ich habe keine Ahnung, warum das irgendjemand tun sollte, aber funktioniert.



## LED-VERHALTEN

---

Im *Live*-Modus leuchtet die *Activate*-LED immer grün. Wenn Sie ein gespeichertes Preset verwenden, leuchtet die *Activate*-LED gelb und wechselt zu Rot, wenn eine Preset-Einstellung verändert wird. Wenn Sie eine Änderung eines *Presets* speichern oder ein völlig neues Preset schreiben, blinkt die *Activate*-LED und wird gelb, sobald die Änderung / das Preset gespeichert wurde. Die *Tap/Trigger*-LED ist weiß und blinkt im Tempo, unabhängig davon, ob das Tempo über den *Rate*-Regler oder den *Tap/Trigger*-Fußschalter eingestellt wurde. Die *Tap/Trigger*-LED wird sowohl im Trigger-Up- als auch im Trigger-Down-Modus nicht verwendet und bleibt dunkel.

## STROMBEDARF

---

Stromverbrauch ..... 460 mA

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie bitte das mitgelieferte 1A-9V-Netzteil (center negative).

Für die Verwendung mit einer symmetrischen, pedalspezifischen Stromversorgung mit mehreren Ausgängen kann das Pyramids über zwei Ausgänge mit einem Current-Doubling-Kabel betrieben werden.



**VERWENDEN SIE KEIN VOLT-DOUBLING-KABEL, DA SIE DADURCH 18V AUF DAS PYRAMID SCHICKEN UND ES DAMIT RÖSTEN WIE EIN EI BEI EINEM GREY-SPOON-DINER.**

## TECHNISCHE DATEN

---

- 24-Bit 96kHz A/D- und D/A-Wandler
- S/N-Verhältnis: 115 dB
- Eingangsimpedanz: 1 M $\Omega$
- Ausgangsimpedanz: 100  $\Omega$
- Analoges Signalweg für das Dry-Signal
- Digitaler Signalweg für das Wet-Signal mit einem Frequenzgang von 20Hz bis 20kHz
- PCBs, die in Akron, Ohio, von einer Kombination künstlicher und menschlicher Intelligenz bevölkert werden.
- Jedes einzelne Pyramids-Pedal wird von menschliche Wesen in der Großen Sphinx von Akron, Ohio, die zufällig genauso aussieht wie das Cover von Iron Maidens 'Powerslave'.

## DESIGN

---

Design von Matt Horak.

Trzymasz w rękach instrukcję dla efektu EarthQuaker Devices® Pyramids™ Flanger. W sumie...to przedruk. Oryginalny tekst powstał w 138 r.p.n.e. i jest trzymany za kuloodporną szybą w arce przymierza Jamiego Stillmana, czyli w jego piwnicy. Pyramids powstał na bazie tego samego procesora DSP jaki znajduje się w efekcie Avalanche Run, tylko tym razem dla efektu flanger.

Pyramids to stereo flangerowate urządzenie z pięcioma presetami, osmioma trybami flanger, funkcją tap tempo, podziałami rytmicznymi tap (dzięki mini-przełącznikowi Rate & Tap), multifunkcyjną opcją *Modify*, pozytywnym i negatywnym ustawieniem Feedback, oraz opcją kontroli parametru *Mix* (coś czego nie zobaczysz w typowym flangerze).

Pyramids posiada sześć pokręteł, trzy przełączniki, dwa przełączniki nożne, oraz pięć gniazd. Pokręta to: *Manual*, *Rate*, *Width*, *Mix*, *Feedback*, oraz *Modify*. Poinformujemy Cię co każdy z nich robi, więcej niż raz, bo generalnie odnoszą one się do używanych parametrów, jakkolwiek reagują inaczej dla każdego z trybów. A zatem, skup swoją uwagę, przed nami test.

## KONTROLA

---



### MANUAL

Kontroluje czas delay modulowanego sygnału. Przekręć je w prawo dla krótszego czasu delay oraz brzmienia flanger w wyższej tonacji. Przekręć je w lewo dla dłuższego czasu delay oraz brzmienia flanger w niższej tonacji. Parametr ten może być także sterowany poprzez pedał ekspresji. Podczas używania pedału ekspresji, pokrętko manual będzie nieczynne.



### RATE

Kontroluje prędkość LFO oraz czas wznoszenia "Trigger Up" oraz opadania "Trigger Down". Rozkręć je dla szybszej modulacji lub przykręć dla wolniejszej modulacji. Kontrola Rate posiada trzy zakresy działania: Slow (wolny), Normal (normalny) oraz Fast (szybki). Tryby te wybieramy za pomocą przełącznika *Rate & Tap*.



### WIDTH

Kontroluje zakres częstotliwości dla sweepu (rozciągnięcia filtra) LFO. Możesz myśleć o tym parametrze także jako o kontroli głębokości dla LFO.



### MIX

Jest to kontrola głośności (volume) dla modulowanego sygnału. Modulowany sygnał staje się głośniejszy kiedy przekręcasz pokrętko w prawo, oraz maleje gdy przekręcasz pokrętko w lewo.



### PRZEŁĄCZNIK ACTIVATE

Przełącznik Activate bazuje na technologii Flexi-Switch! Ten przekaźnikowy przełącznik true bypass pozwala na chwilowe lub standardowe przełączanie.

- Dla standardowego działania, naciśnij raz przełącznik aby aktywować efekt, kiedy chcesz przejść w tryb bypass, naciśnij przełącznik ponownie.
- Dla chwilowego działania, naciśnij i przytrzymaj przełącznik, tak długo jak chcesz aby efekt wybrzmiewał. Zwolnij przełącznik kiedy chcesz przejść w tryb bypass.



## FEEDBACK

Kontrola regeneracji dla modulowanego sygnału. Środkowe ustawienie to zerowe sprzężenie (feedback). Zwiększanie zakresu od centralnego ustawienia powoduje dodatni feedback dla bujnego, szeszczącego brzmienia. Zmniejszanie zakresu od centralnej pozycji produkuje ujemny feedback, co skutkuje wyrażonym, cylindrycznym brzmieniem.



## PRZEŁĄCZNIK RATE & TAP TOGGLE

“Normal” (środkowa pozycja) to ustawienie 1:1. Czyli to co wystukasz na przełączniku tap tempo, Pyramids odwzoruje w brzmieniu. Kiedy ustawisz przełącznik w pozycji “Slow” (lewa strona), tempo które wystukasz będzie podzielone dla niższego sweepu. Natomiast, w pozycji “Fast” (prawa strona), wystukane tempo zostanie powielone co zaskutkuje szybszym sweepem.



## MODIFY

Zachowanie tego pokręćła zależy od trybu którego aktualnie używasz.

- Tryb Classic: Kontrola tonu dla modulowanego sygnału. W prawo od środkowej pozycji uzyskujemy high pass filter. Czyli podcięcie niskich tonów pozwalające na wybrzmienie górnego pasma. W lewo od pozycji środkowej otrzymujemy low pass filter. Czyli wycinamy górne pasmo, pozwalając na przebiecie się basowych częstotliwości.
- Tryb Through-Zero: Kontrola czasu delay dla niemodulowanego sygnału (dry). Kontrolujemy gdzie w cyklu LFO

wystąpi punkt „through-zero”, czyli tam gdzie usłyszysz najbardziej dramatyczne odwołanie. W prawo, ustawienie Modify obniża zakres częstotliwości odwołania. W lewo, ustawienie Modify produkuje wyższy zakres częstotliwości odwołania. To prawdopodobnie na odwrót do tego co oczekujesz, ale tak musi być.

- Tryb Barber Pole Up: Kontrola tonu dla modulowanego sygnału. W prawo od środka mamy high pass filter. W lewo od środka mamy low pass filter.
- Tryb Barber Pole Down: Kontrola tonu dla modulowanego sygnału. W prawo od środka mamy high pass filter. W lewo od środka mamy low pass filter.
- Tryb Trigger Up: Kontrola czułości sweepu. Czyli inaczej, jak szybko efekt zareaguje i ponownie się uruchomi (re-triggering) przy ataku kostką. W prawo to duża czułość, w lewo niska.
- Tryb Trigger Down: Kontrola czułości sweepu. Czyli inaczej, jak szybko efekt zareaguje i ponownie się uruchomi (re-triggering) przy ataku kostką. W prawo to duża czułość, w lewo niska.
- Tryb Step: Kontroluje przejście pomiędzy stopniami. Nisko ustawiony parametr, skutkuje ostrymi, wyraźnymi przejściami pomiędzy stopniami. Wysoko ustawiony parametr to gładkie, płynne przejścia niczym przy glissando.
- Tryb Random: Kontroluje przejście pomiędzy stopniami. Nisko ustawiony parametr, skutkuje ostrymi, wyraźnymi przejściami pomiędzy stopniami. Wysoko

ustawiony parametr to gładkie, płynne przejścia niczym przy glissando.



### PRZEŁĄCZNIK NOŻNY TAP / TRIGGER

W trybie Classic, Through-Zero, Barber Pole Up, Barber Pole Down, Step, oraz Random, działa jak przycisk tap tempo. W trybie Trigger Up oraz Trigger Down, aktywuje efekt za każdym razem kiedy jest naciśnięty.



### PRESETS ROTARY SWITCH

Wybiera tryb między Live a jednym z pięciu presetów. Pyramids posiada wyjściowo presety które nam odpowiadały, ale możesz je dowolnie zmienić jeśli zechcesz i zapisać w nich własne, nie mamy nic na przeciw. Zostawiając pokrętkę w trybie Live oznaczać będzie, że Pyramids zagra brzmieniem jakie obecnie jest ustawione.



### MODE ROTARY SWITCH

Wybiera tryb flanger, spośród ośmiu dostępnych wariantów (zobacz sekcję trybów poniżej).

## TRYBY

---

### Classic

Tryb Classic to "klasyczny" samolotowy flanger pełny płynnych przejść, brzmienie flangera które wszyscy znamy i kochamy, typowy flanger jakiego oczekuje użytkownik tego typu efektu. Świetny tryb do odwzorowania starych urządzeń ADT (Automatic Double Tracking) które usłyszymy w nagraniach brytyjskich gwiazd (wiecie których) oraz zespołów NWOBHM (New Wave of British Heavy Metal).

### Through-Zero

Wypróbuj ten tryb w stereo. W trybie tym, Pyramids odwzorowuje taśmowy flanger bez kalibracji, biasu, czy demagnetyzacji głowicy, i wszystkich innych cech które wymaga prawdziwe brzmienie taśmy. W dawnych czasach taśmowców, jedna taśma leciała prosto przez jedną maszynę a w tym samym czasie druga maszyna posiadająca nagranie gitary otwierała ścieżkę, po naciśnięciu przez inżyniera dźwięku opcji flange następowała zmiana tempa oraz wysokości dźwięku. Po połączeniu tych dwóch zapisów powstawał psychedeliczny filtr grzebieniowy, niczym załamaniem czarnej dziury przy jednoczesnym obrocie się wszystkich gwiazd w galaktyce w supernowej, a to wszystko w unisonie. Najbystrijsi inżynierowie dźwięku odkryli, że po wprowadzeniu delaya na nieprzetworzony sygnał (dry) pierwszej maszyny, oraz uruchomieniu flangera na drugiej z maszyn, pozwala uzyskać jeszcze bardziej intensywne, wirujące i dramatyczne efekty, jako że dwa sygnały poddawane flangerowi na różnych prędkościach niemalże znikają, tworząc efekt odwołania "zero-point", stąd nazwa Through-Zero. Nie zalecamy flangera Through-Zero oraz prowadzenia pojazdów, dźwięk tego trybu rozprasza uwagę, oraz może wpłynąć na zdolność prowadzenia pojazdów mechanicznych, ale pewno wszystko będzie okej jeśli zastosujesz go do heavy metalu! Siedząc w gatunku Djent, djenty ostrożnie. W trybie Through-Zero, pokrętkę *Modify* kontroluje ilość delay na kanale dry a pokrętkę *Manual* reguluje czas delay dla kanału wet. Eksperymentuj z tymi pokrętkami równocześnie, tak aby znaleźć swoją ulubioną pozycję!

### Barber Pole Up

Flanger "Barber Pole" odnosi się do nieskończonego sweepu flangera w kierunku górnym bez początku, środka czy końca. To, w zależności od Twojego podejścia, brzmi jak gdyby Ms. Poppins w mgnienu oka odleciała na swojej parasolce lub niczym koszmar Kafki gdzie czas nie ma znaczenia i cały czas



patrzysz się w otchłań pustki niczym niewolnik bezkresu.

### Barber Pole Down

Barber Pole Down to dokładnie taki sam tryb jak Barber Pole Up, poza tym że efekt flanger idzie ku dołowi a nie ku górze.

### Trigger Up

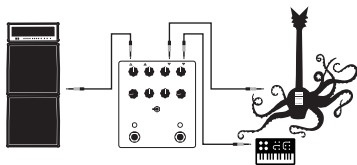
Trigger Up to bardzo zbliżony tryb do Barber Pole Up, jednak bez egzystencjalnych lęków. Flanger nadal idzie cały czas do góry; jednak w tym trybie, Twój atak kostką (lub naciśnięcie przełącznika *Tap/Trigger*) odnawia cały proces startu flangera. Coś jak świeży start przy każdej zagranej nucie! W trybie Trigger Up, kontrola *Rate* dostosowuje jak szybko sweep sięga góry, natomiast, *Modify* działa jak kontroler czułości restartu flangera.

### Trigger Down

Trigger Down to dokładnie to samo co Trigger Up, tylko że flanger idzie w dół. Klawo, prawda?

### Rada Profesjonalistów

W trybach Trigger Up/Down, możesz także użyć do restartu flangera zewnętrznego źródła dźwięku, czyli tzw. Side Chain Flanging. Aby efekt Pyramids użył zewnętrznego źródła, wepnij swój główny instrument (sygnał na którym chcesz słyszeć flanger) prawego wejścia Right Input oraz połącz prawe wyjście Right Output do wzmacniacza czy DAW. Teraz podepnij zewnętrzne źródło/trigger (może to być automat perkusyjny, sekwencer, lub CV) do lewego wejścia Left Input. Aby Twój instrument główny został usłyszany (jako modulowany przez zewnętrzne źródło/trigger), nie podłączaj nic do lewego wyjścia Left Output. Twój główny instrument przejdzie sygnałem przez Right Input / Output, natomiast flanger odbierze sygnały od urządzenia które podpiąłeś po lewej stronie, odpowiednio modulując Twój instrument główny. Aby monitorować źródło sygnału urządzenia zewnętrznego/triggera, możesz połączyć lewe wyjście Left Output do oddzielnego wzmacniacza czy innego wejścia DAW.



### Step

Tryb Step to próba przywrócenia porządku we wszechświecie poprzez jednoczesny sweep w gore i w dół krok po kroku, coś jak działanie sekwencera na syntezatorze. W trybie Step, pokrętło Modify nadzoruje. Ruch między stopniami. Nisko ustawiony parametr, skutkuje ostrymi, wyraźnymi przejściami pomiędzy stopniami. Wysoko ustawiony parametr to gładkie, płynne przejścia niczym przy glissando.

### Random

Random działa trochę jak tryb Step, poza tym że sweep porusza się dowolnie, bez schematu czy planu niczym ogień. Niektórzy zwyczajnie chcą oglądać jak cały świat płonie.

### PRESETS

---

Pyramids przychodzi do Ciebie z ustawionymi pięcioma presetami brzmienia:

1. Classic
2. Barber Pole Up
3. Trigger Up
4. Step
5. Random

Presety te powstały z zamierzeniem aby pokazać Ci różne barwy efektu. Nie traktuj ich jak dosłowne pokazanie możliwości poszczególnych brzmień i trybów. Czuj się swobodnie zmieniając je podczas gdy będziesz odkrywać efekt!

## Modyfikacja istniejących presetów

1. Przekręć pokrętkę *Preset*, ustawiając je pod danym presetem który chcesz zmienić.
2. Dostosuj opcje efektu tak aby uzyskać interesujące dla Ciebie ustawienie. Podczas zmiany ustawień pokręteł, dioda *Activate* LED zmieni się z żółtej na czerwoną, informując Cię że dokonano zmian. Traktuj czerwoną diodę LED jako ostrzeżenie, że preset jest aktualnie edytowany. Wszystkie zmiany których dokonasz będą musiały być zatwierdzone poprzez zachowanie presetu/zatwierdzenie zmian.
3. Aby zachować zmiany, naciśnij i odpuść oba przełączniki nożne *Activate* oraz *Tap/Trigger* jednocześnie. Dioda *Activate* LED zacznie teraz migotać na żółto. Po tym jak zapali się jednostajnym światłem, Twoje zmiany zostaną zachowane!

## Aby napisać swój własny preset

1. Ustaw pokrętkła w odpowiednim dla Ciebie ustawieniu.
2. Naciśnij i przytrzymaj przełącznik nożny *Activate*.
3. Gdy trzymasz wciśnięty przełącznik *Activate*, naciśnij i przytrzymaj przełącznik nożny *Tap/Trigger*.
4. Teraz gdy trzymasz wciśnięte oba przełączniki nożne, przekręć pokrętkę *Preset* na dogodną pozycję, wybierając lokalizację (1-5) oraz zwolnij przełączniki.
5. Dioda *Activate* LED zacznie migotać a potem zapali się jednostajnym żółtym światłem.
6. Po jednostajnym zaświeceniu się diody *Activate* LED Twój preset został zachowany!

## Aby przywrócić fabryczne presety

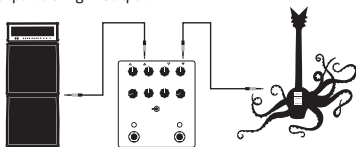
1. Ustaw pokrętkę *Preset* w pozycji *Live*.
2. Odepnij efekt *Pyramids* od zasilania.
3. Naciśnij i przytrzymaj oba przełączniki nożne *Activate* oraz *Tap/Trigger*.
4. Wepnij ponownie zasilanie do efektu *Pyramids*.

5. Zwolnij oba przełączniki nożne.
6. Voila! Fabryczne brzmienia presetów zostały przywrócone tak jakby efekt dopiero wyszedł z fabryki.

## INPUTS & OUTPUTS

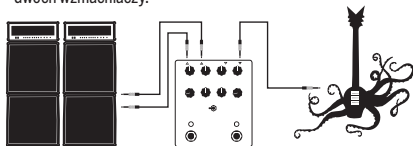
### Aby używać *Pyramids* w Mono

Wepnij instrument do wejścia *Left Input* i używaj wyjścia *Left Output* lub *Right Output*.



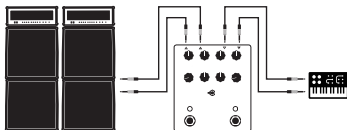
### Aby używać *Pyramids* z wejściem Mono a wyjściem Stereo

Wepnij instrument do wejścia *Left Input* oraz podłącz oba wyjścia *Left Output* oraz *Right Output* do następnego efektu stereo w łańcuchu, lub dwóch wejść w Twoim DAW, czy dwóch wzmacniaczy.



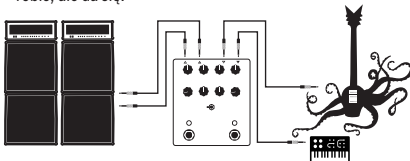
### Aby używać *Pyramids* z wejściem Stereo oraz wyjściem Stereo

Wepnij instrument do wejścia *Left Input* oraz *Right Input* oraz podłącz oba wyjścia *Left Output* oraz *Right Output* następnego efektu stereo w łańcuchu, lub dwóch wejść w Twoim DAW, czy dwóch wzmacniaczy. *Pyramids* działa w true stereo i będzie grał w całej panoramie brzmienia.



### Aby używać Pyramids z dwoma źródłami Mono

Wepnij jeden instrument do wejścia Left Input oraz podepnij wyjście Left Output z następnym efektem w łańcuchu, do wejścia DAW, czy wzmacniacza. Potem, wepnij kolejny instrument do wejścia Right Input i połącz go poprzez wyjście Right Output z oddzielnym łańcuchu efektów, oddzielnego wejścia DAW, czy oddzielnego wzmacniacza. Nie mamy pojęcia czemu ktoś miałby to robić, ale da się.



### ZACHOWANIE LED

W trybie Live, dioda *Activate* LED zawsze świeci na zielono. Kiedy używasz zapisanego presetu, *Activate* LED świeci na żółto, zmienia swój kolor na czerwony podczas zmiany ustawień presetu. Podczas zapisywania presetu, lub podczas tworzenia nowego presetu, *Activate* LED będzie migotać, aby potem zapalić się znów stałym żółtym światłem kiedy preset zostanie zmieniony/zapisany. Dioda *Tap/Trigger* LED świeci się na biało, zacznie migotać w tempie niezależnie od tego czy tempo ustawione jest za pomocą pokrętki Rate czy przełącznikiem nożnym *Tap/Trigger*. Dioda *Tap/Trigger* LED nie jest aktywna w trybach Trigger up oraz Trigger down i pozostanie wtedy wyłączona.

### WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA

Pobór prądu..... 460 mA

Dla jak najlepszych rezultatów, prosimy użyć załączonego 9V zasilacza DC (-) w środku, o parametrach 1-ampera. Aby użyć efektu z multizasilaczem transformowym o kilku izolowanych wyjściach, Pyramids może być zasilany z dwóch gniazdek specjalną przejściówką dublującą prąd (mA).



**POD ŻADNYM POZOREM NIE UŻYWAJ NATOMIAST PRZEJŚCIÓWEK DOUBLUJĄCYCH NAPIĘCIE (V), MOŻE TO SPOWODOWAĆ WYSŁANIE DO URZĄDZENIA NAPIĘCIA 18V LUB WIĘCEJ. INACZEJ MÓWIĄC, USMAŻYSZ EFEKT JAK JAJKO NA PEŁNEJ OLEJU PATELNI.**

### DANE TECHNICZNE

- 24-bit 96kHz, konwertery A/D oraz D/A
- Ratio S/N: 115dB
- Impedancja wejściowa: 1 MΩ / Impedancja wyjściowa: 100 Ω
- W pełni analogowa ścieżka sygnału dry, W pełni cyfrowa ścieżka sygnału wet, z częstotliwością 20Hz – 20kHz
- Płytką PCB zaludniona owocem ludzkiej i sztucznej inteligencji z Akron, Ohio (USA)
- Każdy z efektów Pyramids jest w całości składany, lutowany i testowany przez totalnych gitarowych nerdów w Wielkim Sfinksie Akron, Ohio, które całkiem przypadkowo wygląda jak okładka *PowerSlave* Iron Maiden.

### GRAFIKA

Grafika autorstwa Matt Horak.

Ve svých rukou držíte uživatelský manuál efektového pedálu EarthQuaker Devices "Pyramids". Pokud jde o „pyramidy“, jedná se samozřejmě o reprodukci. Originál se datuje do roku 138 před Kristem a ukrývá se pod vrstvami neprůstředného skla v Arše úmluvy ve sklepě Jamieho Stillmana, zakladatele EQD. Pyramids je vystaven na stejném typu firemní DSP architektury, jako model Avalanche Run. Jediným rozdílem je, že v tomto případě se jedná o flanger.

Efektový pedál Pyramids je stereo flanger, který pracuje s pěti presety, osmi režimy flangeru, tapováním tempa, nastavením rytmiky tapování (pomocí přepínače *Rate & Tap*), s multifunkčním ovladačem *Modify*, kladnou a negativní zpětnou vazbou a s ovladačem *Mix*. Uznějte, že takováto výbava se u flanger efektu jen tak nevidí.

Pedál Pyramids je vybaven šesti potenciometry, třemi přepínači, dvěma nožními přepínači a pěti jackovými konektory. Mezi potenciometry najdete *Manual*, *Rate*, *Width*, *Mix*, *Feedback* a *Modify*. Jak tyto ovladače pracují Vám řekneme hned několikrát. Tyto ovladače sice v různých režimech ovládají velmi podobné parametry, přesto reagují jinak. Dávejte tedy pozor. Dojde totiž i na test.

## OVLÁDÁNÍ

---



### MANUAL

Slouží k nastavení doby zpoždění modulovaného signálu. Otáčením po směru hodinových ručiček získáte kratší dobu zpoždění a výše naladěný zvuk flangeru. Otáčením směrem doleva se dopracujete delší doby zpoždění a níže položeného zvuku flangeru. Tento paramet

je možné ovládat také pomocí expression pedálu. Pokud používáte expression pedál, potenciometr *Manual* není aktivní.



### RATE

Ovládá rychlost LFO, a také mění čas v režimech „Trigger Up“ a „Trigger Down“. Otočením doprava dostanete rychlejší modulaci, otočením doleva modulaci zpomalíte. Ovladače Rate pracuje se třemi rozsahy: Slow, Normal a Fast (pomalý, normální a rychlý). Tyto režimy volíte pomocí páčkového přepínače *Rate & Tap*.



### WIDTH

Ovladač frekvenčního rozsahu LFO obálky. Lze ho chápat také jako ovladač pro nastavení hloubky LFO.



### MIX

Ovladač pro nastavení hlasitosti modulovaného signálu. Při otáčení směrem doprava je modulovaný signál hlasitější, při otáčení doleva hlasitost ztrácí.



### NOŽNÍ PŘEPÍNAČ ACTIVATE

Tento přepínač využívá firemní technologii Flexi-Switch! Tento true bypass přepínač na bázi relé pracuje jako přepínač i jako spínač.

- V roli standardního přepínače je třeba nožní přepínač sešlápnout pro aktivaci efektu i pro vypnutí efektu (znovu sešlápnout).
- V režimu spínače bude efekt aktivní jen po dobu přišlápnutí. Zvednutím nohy přepnete efekt zpět do bypass režimu.



## FEEDBACK

Ovladač pro „obnovení“ (regeneraci) modulovaného signálu. Ve středové pozici je zpětná vazba nulová. Otáčením ovladače směrem doprava přidáváte kladnou zpětnou vazbu a tím i bujnější zvuk s „whooosh“ efektem. Otáčením směrem doleva od středové polohy efekt generuje negativní zpětnou vazbu a vzniká „dutý“ (tubulární) zvuk.



## PÁČKOVÝ PŘEPÍNAČ RATE & TAP

V pozici „Normal“ (středová poloha) je rychlost 1:1, tzn. že hráčem natapované tempo „vyplivne“ efekt tak, jak bylo zadáno. Při nastavení do pozice „Slow“ (vlevo) je tempo rozděleno a zpomaleno. Při nastavení v pozici „Fast“ (vpravo) je tempo znásobeno a rychlost je vyšší.



## MODIFY

Chování tohoto ovladače závisí na tom, který používáte režim.

- **Classic:** Charakter modulovaného signálu. Otáčením vpravo do středu pracuje jako horno-propustný filtr. To znamená, že „ořezává“ spodní frekvence a vysoké „propouští“. Otáčením směrem doleva od středu pracuje jako nízko-propustný filtr. To znamená, že „ořezává“ horní frekvence a nechává „procházet“ basy.
- **Through-Zero:** Nastavuje dobu zpoždění u čistého signálu bez modulace. Jinými slovy nastavuje to, kde se v cyklu LFO objeví nulový bod – tedy okamžik, ve kterém uslyšíte nejsilnější „vyrušení“. Otáčením směrem doprava snižuje ovladač Modifii frekvenci vyrušení. Otáčením směrem doleva nastavuje frekvenci vyšší. Je to pravděpodobně opak toho, co očekáváte, ale zkuste si s tím pohrát.
- **Barber Pole Up:** Charakter zvuku modulovaného signálu. Otáčením vpravo do středu pracuje jako horno-propustný filtr. Otáčením směrem doleva od středu pracuje jako nízko-propustný filtr.
- **Barber Pole Down:** Charakter zvuku modulovaného signálu. Otáčením vpravo do středu pracuje jako horno-propustný filtr. Otáčením směrem doleva od středu pracuje jako nízko-propustný filtr.
- **Trigger Up:** Ovládání citlivosti. Slouží k nastavení rychlosti reakce na atak trsátka. Směrem doprava je citlivost vyšší, směrem doleva se snižuje.
- **Trigger Down:** Ovládání citlivosti. Slouží k nastavení rychlosti reakce na atak trsátka. Směrem doprava je citlivost vyšší, směrem doleva se snižuje.
- **Step:** Nastavuje „plynulost“ mezi kroky. Při nastavení více doleva jsou přechody mezi kroky ostřejší, v opačném směru jsou plynulejší (glissando efekt).
- **Random:** Nastavuje „plynulost“ mezi kroky. Při nastavení více doleva jsou přechody mezi kroky ostřejší, v opačném směru jsou plynulejší (glissando efekt).



### NOŽNÍ PŘEPÍNAČ TAP / TRIGGER

V režimech Classic, Through-Zero, Barber Pole Up, Barber Pole Down, Step a Random slouží tento nožní přepínač k tapování tempa. V režimech Trigger Up a Trigger Down při stisknutí spouští efekt.



### OTOČNÝ OVLADAČ PRESETS

Slouží pro výběr mezi režimem Live a jedním z pěti presetů. Naše oblíbené tovarně nastavené presety může uživatel přepisovat. Nám to rozhodně nevádí. Nastavením ovladače do pozice Live dostanete zvuk korespondující s aktuálním nastavením pedálu Pyramids.



### OTOČNÝ OVLADAČ MODE

Slouží k výběru mezi osmi režimy flanger efektu pedálu Pyramids (více viz následující sekce „Režimy“).

## REŽIMY

---

### Classic

Režim Classic poskytuje onen „klasický“ efekt tryskového letadla – pěkně tekutý zvuk, která všichni známe, milujeme, a který očekáváme od kvalitního flangeru. Vyzkoušením tohoto režimu vytvoříte proslulý old-schoolový ADT (Automatic Double Tracking) efekt zdvojování stop, který je slyšet nejen na nahrávkách milované anglické bandy s účesy „podle hrnce“ (však víte, o koho se jedná), ale i v riffech skupin NWOBHM (Nové vlny britského heavy metalu).

### Through-Zero

Zkuste tento režim ve stereu. V režimu Through-Zero Pyramids nabízí autentický zvuk „pásku“ bez kalibrace,

demagnetizace hlav a dalších zásahů, které potřebují „páskové mašinky“.

Ve starých dobrých časech „flangu“ býval jeden pásek přehráván běžným způsobem, zatímco na další mašíně byl pásek s kopií kytarové stopy spouštěn souběžně a zvukový inženýr přitom libovolně tlačil naviják pásky, aby tak vytvářel efekt změny tempa i ladění. Zkombinováním obou signálů pak došlo k vytvoření psychedelických efektů, které připomínaly „kolaps galaktické černé díry“.

Šikovní zvukaři nahrávacích studií přišli na to, že když stejným způsobem vytvoří efekt zpoždění i na čistém signálu (stlačením cívky magnetofonu), mohou dosáhnout intenzivnějšího a vířícího efektu, a také dramatického „vyrušení“. Signály, kterou jsou takto ovlivňovány při různých rychlostech téměř zmizí v okamžiku, kterému se říká „nulový bod“ nebo-li zero-point (odtud také název režimu Through-Zero).

V režimu Through-Zero Mode ovladačem *Modify* nastavujete zpoždění čistého signálu. Ovladačem *Manual* nastavujete dobu zpoždění signálu efektu. Pro ideální nastavení zkuste s těmito dvěma potenciometry chvilku experimentovat!

### Barber Pole Up

Název tohoto režimu odkazuje k nekonečnému „stoupání“ flanger efektu „bez počátku, středu a konce.“ Záleží na úhlu vašeho pohledu, tento efekt zní jako když Mary Poppinsová vzlétá se svým deštníkem, a nebo o něco hrůzostrašněji a kafkovsky s pocitem, že zbytek života strávíme bezčasím pohledem do nekonečné prázdnoty.

## Barber Pole Down

Barber Pole Down je stejný efekt jako Barber Pole Up jen s tím rozdílem, že efekt flangeru cestuje laděním směrem dolů.

## Trigger Up

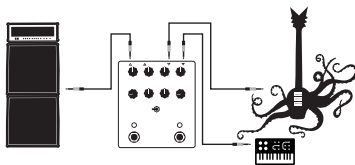
Režim Trigger Up je podobný režimu Barber Pole Up, pouze bez existenciálního strachu. I tento flanger produkuje efekt proudící směrem nahoru. V tomto režimu však atak vašeho trsátka (nebo stisknutí přepínače Tap/Trigger) „znovu-spuští“ efekt flangeru od začátku. Zkrátka a dobře: nový start s každou novou notou! V tomto režimu ovladač Rate nastavuje rychlost efektu. Ovladač Modify pracuje jako ovladač citlivosti „znovu-spuštění“ efektu.

## Trigger Down

Režim Trigger Down je stejný jako Trigger Up, rozdílem je jen flanger proudící laděním směrem dolů. To je cool, že jo?

## Tip Pro Profíky

V režimech Trigger Up/Down je možné flanger „opětovně“ spouštět pomocí externího zdroje. Tomuto procesu říkáme „Side Chain Flanging“. Pro spuštění efektu Pyramids pomocí externího zařízení zapojte váš hlavní nástroj (signál, na který chcete použít efekt flangeru) do pravého vstupu Right Input a výstup Right Output připojte do zesilovače nebo do DAW. Externí zařízení pro spuštění flangeru (bicí automat, sekvencer nebo CV) připojte do vstupu Left Input. K tomu, abyste slyšeli pouze zefektovaný signál z hlavního nástroje (modulovaný pomocí externího zdroje), nepřipojujte výstup Left Output. Signál z vašeho hlavního nástroje bude procházet přes konektory Right Input a Right Output, ale flanger bude reagovat pouze na změny v signálu externího zdroje, ne na změny v signálu vašeho hlavního nástroje. K tomu, abyste mohli monitorovat externí zdroj signálu, připojte konektor Left Output do samostatného zesilovače nebo do vstupu DAW.



## Step

V režimu Step můžete pracovat s procesem, který je podobný krokovému sekvenceru u syntezátoru. V tomto režimu ovladač Modify nastavuje plynulost přechodu mezi jednotlivými kroky. Nižší nastavení Modify produkuje ostřejší přechody mezi kroky. Při nastavení více vpravo dosáhnete jemnějšího a plynulejšího „glissando“ efektu.

## Random

Režim Random je stejný jako režim Step s tím rozdílem, že celý proces tu podléhá bezdůvodné „nahodilosti“. Někteří lidé prostě chtějí vidět svět v plamenech.

## PRESETY

---

Pyramids je vybaven pěti továrními presety:

1. Classic
2. Barber Pole Up
3. Trigger Up
4. Step
5. Random

Tyto presety jsou zamýšleny jako „výchozí“, nikoliv jako konečné a nedotknutelné. Neváhejte je upravit nebo přepisovat tak, jak byste chtěli!

## Úprava stávajícího presetu

1. Otočný přepínač *Preset* nastavte do pozice presetu, který chcete změnit.
2. Ovladače nastavte do vámi požadovaného nastavení. Jakmile ovladače upravíte, LED dioda *Activate* změní žlutou barvu na červenou – tím indikuje, že došlo ke změně nastavení. Červeně svítící LED informuje o tom, že je preset editován. Pokud preset neuložíte, veškeré provedené změny budou ztraceny.
3. Pro uložení změn současně stiskněte a pusťte nožní přepínače *Activate* a *Tap/Trigger*. LED *Activate* nyní začne blikat žlutě. Jakmile LED svítí žlutě, došlo k uložení upraveného presetu!

## Vytvoření vlastního presetu

1. Nastavte ovladače do požadované polohy.
2. Stiskněte a přidržte nožní přepínač *Activate*.
3. Při přidržení nožního přepínače *Activate* stiskněte a přidržte přepínač *Tap/Trigger*.
4. Během zmáčknutí obou nožních přepínačů nastavte otočný přepínač *Presets* do požadované pozice (1-5) a poté pusťte oba nožní přepínače.
5. LED *Activate* začne blikat a následně svítit žlutě.
6. Jakmile LED *Activate* svítí žlutě, preset je uložen!

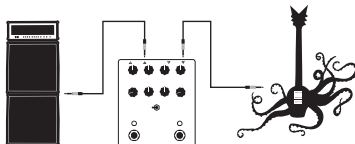
## Obnovení továrních presetů

1. Otočný přepínač *Presets* nastavte do polohy *Live*.
2. Odpojte napájení pedálu *Pyramids*.
3. Současně stiskněte a podržte nožní přepínače *Activate* a *Tap/Trigger*.
4. Do napájecího konektoru *Pyramids* připojte zdroj.
5. Pusťte oba nožní přepínače.
6. A je to! Zvuky *Pyramids* jsou opět čerstvé, jako by pedál právě opustil továrnu.

## VSTUPY & VÝSTUPY

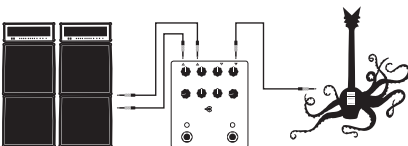
### Použití *Pyramids* v režimu *mono*

Připojte nástroj do vstupu *Left Input* a použijte výstup *Left Output* nebo *Right Output*.



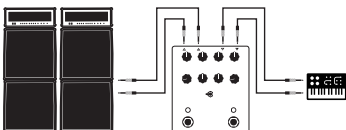
### Použití *Pyramids* s *mono* vstupem a *stereo* výstupem

Připojte nástroj do vstupu *Left Input* a oba výstupy – *Left Output* i *Right Output* – zapojte do dalšího stereo pedálu v řetězci, do dvou vstupů *DAW* nebo do dvou zesilovačů.



### Použití *Pyramids* se *stereo* vstupem a *stereo* výstupem

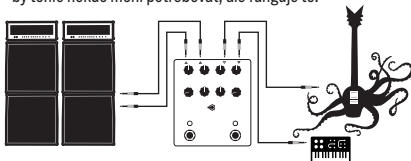
*Stereo* nástroj připojte do vstupů *Left Input* a *Right Input*, zároveň signál pomocí konektorů *Left Output* a *Right Output* vyvedte do dalšího stereo pedálu v řetězci, do dvou vstupů *DAW* nebo do dvou zesilovačů. Pedál *Pyramids* pracuje v režimu *true stereo* a zvuk je přítomen napříč stereo obrazem.





## Použití Pyramids se dvěma mono zdroji signálu

Jeden nástroj zapojte do vstupu Left Input, výstup Left Output vyvedte do dalšího pedálu v řetězci, do vstupu DAW, a nebo do zesilovače. Následně zapojte další nástroj do vstupu Right Input a k výstupu Right Output připojte další pedál v odděleném signálovém řetězci, do jiného vstupu DAW nebo dalšího zesilovače. Taky netušíme, proč by tohle někdo mohl potřebovat, ale funguje to.



## FUNKCE LED

V režimu Live svítí dioda *Activate* vždy zeleně. Při použití uloženého presetu je dioda *Activate* žlutá. Při úpravě presetu začne svítit červeně. Během ukládání změn presetu nebo zcela nového presetu začne tato LED žlutě blikat a po dokončení procesu uložení bude žlutě svítit trvale. LED dioda *Tap/Trigger* svítí bíle a bude blikat podle tempa bez ohledu na to, zda bylo tempo nastaveno ovladačem Rate, nebo pomocí nožního přepínače *Tap/Trigger*. LED *Tap/Trigger* je v režimech *Trigger Up* a *Down* neaktivní a zůstává zhasnutá.

## POŽADAVKY NA NAPÁJENÍ

Odběr proudu .....460 mA

Pro dosažení nejlepších výsledků použijte příbalený 9V DC adaptér s polaritou (-) na středu. Pro použití se zdroji, které pracují s několika výstupy, je možné pedál

Pyramids napájet ze dvou výstupů pomocí zdvojeného kabelu.



**NEPOUŽÍVEJTE VŠAK KABEL SE ZDVOJENOU HODNOTOU NAPĚTÍ. TENTO KABEL TOTIŽ POŠLE DO PYRAMIDS 18 V A SPÁLÍ HO JAKO ŠKVAREK.**

## TECHNICKÉ ÚDAJE

- A/D & D/A převodníky, 24bit/96 kHz
- Odstup signál/šum: 115 dB
- Vstupní impedance: 1 MΩ
- Výstupní impedance: 100 Ω
- Plně analogová cesta pro čistý signál
- Digitální signálová cesta efektu s frekvenční odezvou 20 Hz – 20 kHz
- Deska plošných spojů (PCB) je osazována kombinací umělé a lidské inteligence v Akronu, v americkém Ohio.
- Každý pedál Pyramids je sestaven, „prodrátován“ a testován lidskými tvory uvnitř Velké sfingy v Akronu, v Ohio. Mimochodem, ta sfinga úplně náhodou vypadá jako z obalu Powerslave od Iron Maiden.

## GRAFIKA

Grafika od Matt Horak.

このたびは当社、アースクエイカーデバイセスのピラミッズ、ステレオフランジャーを購入して頂きありがとうございます！ご使用の際はこの説明書を読んで頂けると音決めの際のノブのセッティング等、素早く対応出来るまで是非お読みください。

Pyramids (ピラミッズ) は当社のAvalancheRunに使用されている物と同等の強力なDSPを搭載したステレオフランジャーで、五つのプリセットを保存出来るほか、8つのフランジャーモード、タップテンポ、符割、ポジティブ/ネガティブフィードバック、多機能のModifyコントロール、他のフランジャーではあまり見られないフランジャーのMixコントロール等を搭載しています。

Pyramidsは6つのノブ、3つのスイッチ、二つのフットスイッチと5つのジャックが搭載されています。6つのノブの構成はManual、Rate、Width、Mix、Feedback、Modifyで成り立っており、選択しているモードにより各ノブの音への反応の仕方が変わってきますので、後の説明で重複する部分があると思いますが注意を払って頂けると助かります。なお、この説明書の一番最後にPyramidsの取り扱いに関する試験があります(嘘！)。

## コントロール



### MANUAL

エフェクト音のディレイタイムをコントロールします。右に回すとディレイタイムは短くなりピッチの高いフランジャーになり、左に回すとディレイタイムは長くなりピッチの低いフランジャーになります。このManualは外部のエクスプレッションペダルでのコントロールも可能です。なお、外部エクスプレッションペダルを使用の際、ペダル上のManualコントロールノブは無効となり効かなくなります。さらに、0から3Vの電圧のCV(コントロール・ボルテージ)出力の付いているシンセ、キーボード等からもコントロール可能です。



### RATE

LFOのスピードをコントロールします。ツマミを上げると早いモジュレーションになり、下げるとモジュレーションは遅くなります。Rateの早さはSlow、Normal、Fastの3段階あり、Rate & Tapスイッチでスピードの選択ができます。



### WIDTH

LFOフィルターのレンジをコントロールします。LFOの深さ調整と考えても良いでしょう。



### MIX

エフェクト音の音量の調整になります。右回すとエフェクト音の音量が増し、左に回すとエフェクト音の音量が下がります。



### ACTIVATE FOOTSWITCH

このペダルのオン/オフはこちらで行い、当社のFlexi-Switch®搭載です。この電子リレー式トゥルーバイパススイッチは、通常のオン/オフのスイッチの様に、モーメンタリースイッチの用にも好みの使用方法で作動いたします。

- 通常のペダルの様なスイッチとしての使用の場合は、ペダルをオンにした時に一回踏み、オフにしたい時にスイッチを再度一回踏み込んでください。
- モーメンタリー方式のスイッチとしての使用の場合は、スイッチを踏み込んでいる間だけペダルがオンになり、一度スイッチを放すとオフになります。



### FEEDBACK

エフェクト音のフィードバックをコントロールします。センタークリックの位置ではフィードバックはゼロになります。12時から右に回すとポジティブ・フィードバックとなり煌びやかな”シュー“というようなサウンドになります。また、左に回すとネガティブ・

フィードバックとなり空洞の中で鳴っている様なようなフィードバックになります。



## RATE & TAP TOGGLE SWITCH

中央の"Normal"で1:1になります。タップテンポスイッチでトリガーされたテンポがエフェクト音に反映されます。"Slow" (左側)に設定された場合はタップテンポスイッチでトリガーされたエフェクト音は遅めのスイープで分割され、"Fast" (右側)に設定された場合はタップテンポスイッチでトリガーされたエフェクト音は早めスイープで分割されます。



## MODIFY

フランジャーのモードによって効き方が変わってきます。

Classic: エフェクト音のトーンコントロールになります。中央から右に回るとハイパスフィルターの役目を果たしますので、低音が削れてきますが高音部は常に回路を通ります。中央から左に回るとローパスフィルターの役目を果たしますので、高音が削れて来ますが、低音部は常に回路を通ります。

Through-Zero: エフェクト音の掛かっていない原音のディレイタイムの設定になります。LFOサイクルのThrough-Zero効果の始まるポイントの設定です。これはフランジャー特有のウネリのサイクルの始めに戻る際に起る音の消える現象のポイントの設定です。このモードの際は右に回すと消音が起きるポイントを低音部に設定出来、左に回すと高音部での消音の設定が出来ます。\*上記のClassicモードと逆の作動の仕方ですが取りあえず先に進みましょう

Barber Pole Up: エフェクト音のトーンコントロールになります。中央から右に回すとハイパスフィルターの役目を果たしますので、低音が削れてきますが高音部は常に回路を通ります。中央から左に回すとローパスフィルターの役目を果たしますので、高音

が削れて来ますが、低音部は常に回路を通ります。

Barber Pole Down: エフェクト音のトーンコントロールになります。中央から右に回すとハイパスフィルターの役目を果たしますので、低音が削れてきますが高音部は常に回路を通ります。中央から左に回すとローパスフィルターの役目を果たしますので、高音が削れて来ますが、低音部は常に回路を通ります。

Trigger Up: スウィープをピッキングでトリガーさせる際に、ピッキングの強弱にどれだけ反応するかを入力感度の設定になります。右に回すと感度が良くなり、左に回すと感度が弱くなります。

Trigger Down: スウィープをピッキングでトリガーさせる際に、ピッキングの強弱にどれだけ反応するかを入力感度の設定になります。右に回すと感度が良くなり、左に回すと感度が弱くなります。

Step: エフェクト音のステップの流れ方の設定です。左に回し低く設定するとキレの有る急な階段の様なステップになり、右に回し高く設定すると、ステップ間の流れがグリッサンドの様に滑らかになります。

Random: エフェクト音のステップの流れ方の設定です。左に回し低く設定するとキレの有る急な階段の様なステップになり、右に回し高く設定すると、ステップ間の流れがグリッサンドの様に滑らかになります。



## TAP/TRIGGER FOOTSWITCH

Classic、Through-Zero、Barber Pole Up、Barber Pole Down、Step、Random、以上のモードはタップテンポスイッチとして働き、Trigger UpとTrigger Downでは踏み込まれた時にスウィープをトリガーします。



## PRESET ROTARY SWITCH

Liveと1から5までのプリセットを選択出来ます。Pyramidsは当社おすすめのセッティングがプログラムされていますが、上書

きが可能となっており、オリジナルのプログラムの保存が可能です。"Live"に設定の際は、現状のノブの設定通りの音が出ます。



## MODE ROTARY SWITCH

以下の8種類のフランジャーのモードの設定が出来ます。

## MODES

### Classic

このClassicモードは皆さんご存知の“あの”ジェット機エンジン音のようで、滑らかな液体の中を通っている様なフランジャーの音が作れます。このモードでオールドスクールなレコーディングテクニック、ADT (Automatic Double Tracking、擬似的に録音したトラックをダブルトラックにする法)を真似て60年代のマッシュルームカットのイギリスのバンド(誰か分かりますよね?)の音を再現したり、NWOBHMの様なリフをゴリゴリ弾くのも良いですね。

### Through\_Zero

こちらはステレオで試して頂きたいです。テープデッキを2台使用して作るフランジャーの音に限りなく近い効果を、キャリブレーション、バイアス調整、ヘッドの磁気調整などテープデッキのメンテナンスの心配無しに手軽に得る事が出来ます。

昔のテープ・フランジャーの時代は、1台のデッキは通常どおり再生され、2台目のデッキは同じギターのトラックが同時に再生されるのですが、レコーディングエンジニアがテープのリールを押さえテンポやピッチを変えます。これらの2つのサウンドが交わった時、サイケデリックな波が立っているようなエフェクトになります。腕利きのエンジニア達は1台目のデッキから出るドラミングに、ディレイシグナル(2台目から出る遅れて来た音)を混ぜると、もっと強烈でうねる様なエフェクトと劇的な”消音“を得られることを発見しました。2つのシグナルが違うスピードで流れたとき、ゼロポイントと呼ばれるところで”消音“が起こり

ます。これがThrough-Zeroという言葉の語源です。Through-ZeroではModifyは原音のディレイタイムをコントロールし、Manualでエフェクトのディレイタイムをコントロールします。この2つのツマミを同時に調整し、気持ちよい”消音“のポイントを探しましょう!

### Barber Pole Up

Barber Pole(床屋のあのグルグル回っているサイン)タイプのフランジャーです。使用している人の見方にもよりますが、始まりも終わりも無いフランジャーが無限に続く上昇型スイープです。

[Editors' Note: これはShepard Tone (シェパードトーン)という聴覚の錯覚を生じるエフェクト効果です。名前の元になった科学者のRobert Shepardは複数のオクターブ違いの波形(正弦波)を重ねると、実際には起って無いピッチの上昇と下降を耳が感じ取るのを発見しました。面白いのでインターネットで調べてみてください。"メビウスの帯"のサウンドバージョンですね。]

### Barber Pole Down

Barber Pole Upと同じフランジャー効果ですが、下降型のスイープです。

### Trigger Up

Barber Pole Upと似た様な物で上昇型のスイープですが、スイープの開始地点をピッキングによってトリガーする事が可能です。ですので、ピッキングする度(もしくはタップテンポスイッチを押し度)に新しい上昇スイープが生まれます! Trigger Upモードの場合、Rateでスイープがどれだけ頂点に達するかの設定出来、Modifyでピッキングの強弱に反応するトリガーの感度を設定出来ます。

### Trigger Down

Trigger DownはTrigger Upと同じエフェクト効果ですがこちらは下降型になります。

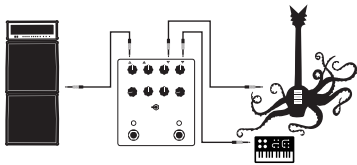
**[Trigger Up/Downモード時の秘訣：このモードの際に他の入力ソースを利用して、フランジャーをトリガーさせるテクニクSide Chain Flangerが可能です]**

他の入力ソースでPyramidsをトリガーさせるには、フランジャーの音を乗せたいメインの入力ソースをRightインプットに入れ、Rightアウトプットからご使用のアンプ、DAW等に接続してください。

トリガーとして使用する機材（ドラムマシン、シーケンサー、CV等）をLeftインプットへ入力してください。

エフェクト音の乗ったメインの入力ソースから入力された音のみ（上記説明の通り、トリガーは外部の機器が行なう）を聞きたい場合はLeftアウトプットは使用しないでください。メインの入力ソースはPyramidsのRightインプットからRightアウトプットを通過しますが、エフェクト音は外部のトリガーに反応し、入力されているメインのソースの音には反応いたしません。

外部トリガーの音を聞きたい場合はLeftアウトプットをご使用のアンプやDAWに接続してください。



## Step

Stepはフランジャーが上下にスライドするステップシーケンサーやシンセサイザーようなモードです。Stepモードでは Modify はステップ間のグライド（流れ）を調整します。Modifyが低く設定されている場合、急な階段のようにステップの流れになり、Modifyを高く設定すればグリッサンドのような滑らかなステップになります。

## Random

RandomはStepモードと同じ様な物ですが、決まったアルゴリズム等の無いランダムな動きを生み出します。

## PRESETS

Pyramidsは基本となるモードを気軽に体験出来る様に出荷時に五つのプリセットが記録されていますが、ご自由にモデファイや自分オリジナルの設定を保存出来ます。

### 1. Classic 2. Barber Pole Up 3. Trigger Up 4. Step 5. Random

#### 記録されているプリセットの変更

- Preset Rotary Switch を変更したいプリセットの所にセットする
- 各コントロールノブをご希望の設定に変更してください。コントロールノブを動かし設定に変更が有るとActivateのLEDが黄色から赤に変わります。LEDが赤の場合はノブの設定が変更されている証明になります。この際は以前に保存された設定は変更になりますが、プリセットを保存しない限りは再度元に戻せます。プリセットを保存する前にノブを他の位置に変更すると以前の設定は無効となりますのでご注意ください。
- 設定を変更後のプリセットを保存したい場合は、ActiveスイッチとTap/Triggerスイッチを同時に押し込み、さらに同時に放してください。その際にActivateのLEDが黄色の点滅に変わります。LEDが黄色に変わった場合はプリセットが保存された証明になります。

#### オリジナルのプリセットの作り方

- 各ノブをご希望通りに設定
- Activateスイッチを押しただままにする
- Activateスイッチを押しただまま、Tap/Triggerスイッチを押し込んだままにする
- 両方のスイッチを押し込んだ状態でロータリースイッチのご希望の番号（1-5）に設定し、両方のスイ

タッチを同時に放します。

- ActivateのLEDが点滅し黄色に変わります。
- ActivateのLEDが黄色に変わったらプリセットの保存が終了した事になります。

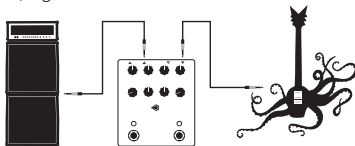
## プリセットを初期設定に戻す

- プリセットロータリースイッチをLiveに設定
- 電源アダプターをPyramidsから抜く
- ActivateスイッチとTap/Triggerスイッチを同時に押し込んだままにする
- 両方のスイッチを押し込んだまま電源アダプターを接続する
- 両方のスイッチを同時に放す
- これで全てのプリセットが出荷時の初期設定の状態に戻ります

## 入力と出力

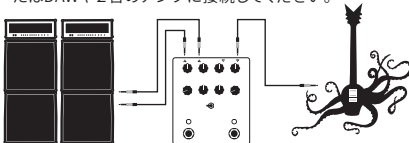
### モノで使用の場合

ご使用の楽器をLeftインプットに入力して、アウトプットはLeft/Rightのどちらでも使用出来ます。



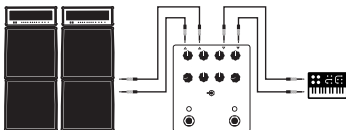
### モノ入力とステレオアウトプットで使用の場合

ご使用の楽器をLeftインプットに入力して、アウトプットのLeftとRightから、次のステレオ仕様のペダル、またはDAWや2台のアンプに接続してください。



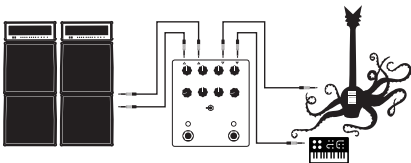
### ステレオ入力とステレオ出力で使用的場合

ご使用のステレオ仕様の楽器をLeftとRightに入力して、アウトプットのLeftとRightから、次のステレオ仕様のペダル、またはDAWや2台のアンプに接続してください。



### 二つのモノ入力の楽器と使用する場合

ご使用の楽器をLeftインプットに入力して、アウトプットのLeftから、次のペダル、またはDAWやアンプに接続してください。そして、もう1つのご使用の楽器をRightインプットに入力して、アウトプットのRightから次のペダル、またはDAWやアンプに接続してください。要するに、二系統のモノシグナルをPyramidsのLeftとRightに通すのですが、こんな事する人居るのでしょうか？これでも一応使えますので、面白い使い方を知った方は教えてください！



## LEDの色の変化

LiveモードではActivateのLEDは常に緑になります。保存されているプリセットを使用の場合はLEDは黄色になります。そのプリセットされた設定を、ノブやRate&Tapスイッチ、Tap/Triggerスイッチを利用して変更した場合は赤に変わります。プリセットを変更か新しい物に書き換え保存した場合はActivateのLEDが点滅し保存が終了した後に黄色に変わります。Tap/

TriggerのLEDは白で、Rateコントロールかタップテンポを利用したテンポに設定されている速度に合わせて点滅いたします。

## 電源

---

消費電流 .....460 mA

Pyramidsの最大のパフォーマンスを引き出す為に付属のACアダプターの使用をお願い致します (9V、センターマイナス)。

## 製品仕様

---

- 24-bit 96kHz A/D & D/Aコンバーター
- S/N比: 155dB Typical
- インプットインピーダンス: 1M Ohm
- アウトプットインピーダンス: 100 Ohm
- 原音は全てアナログ
- エフェクト音はデジタル 20Hz - 20KHzフリークエーションレスポンス
- 部品の選定、出荷前のテスト等は全て自社のオハイオ州アクロンで行なわれ、組み込み等も全てハンドメイド。
- 本体サイズ: 11.81cm x 10.54cm x 5.72cm

### 製品の取扱に関するお問い合わせ先

お客様コミュニケーションセンター ギター・ドラムご相談窓口  
営業時間: 月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)  
[TEL:0570-056-808](tel:0570-056-808) (ナビダイヤル) または [053-533-5003](tel:053-533-5003)  
[URL: https://jp.yamaha.com/support/](https://jp.yamaha.com/support/)  
※都合により、電話番号、名称、営業時間など変更になる場合がございます。

### 修理に関するお問い合わせ先

ヤマハ修理ご相談センター  
営業時間: 月～金曜日 10:00～17:00 (土/日曜日・センター指定日除く)  
[TEL:0570-012-808](tel:0570-012-808) (ナビダイヤル) または [053-460-4830](tel:053-460-4830)

### 輸入販売元

株式会社ヤマハミュージックジャパン LM営業部輸入商品課  
〒108-8568 東京都港区高輪2-17-11 TEL:03-5488-5445

## アートワーク

---

Matt Horak

## 付属品

---

取扱説明書×1  
保証書×1  
安全上のご注意×1

